

T Kabinett der Staatsregierung tagte zum ersten Mal in der Kleeblattstadt

Strukturförderung über 115 Millionen Euro für die gesamte Region – Weitere Fürther Wünsche erfüllt – Ministerpräsident besuchte Uferstadt



Foto: Mittelstorf

Großes Medieninteresse: Ministerpräsident Horst Seehofer (re.) überreichte zusammen mit Innenminister Joachim Herrmann (Mitte) Oberbürgermeister Thomas Jung ein mit einer Widmung versehenes Bild, das das Wappen des Freistaats Bayern zeigt.

In seinen Grußworten sprach Oberbürgermeister Thomas Jung von einem historischen Ereignis. Und tatsächlich, es war das erste Mal, dass in Fürth eine Kabinettsitzung der bayerischen Staatsregierung stattfand. Unter der Leitung von Ministerpräsident Horst Seehofer trat die komplette Ministerriege zusammen, um in der Stadthalle über die Unterstützung für die Region nach der Quelle-Krise zu beraten.

Ein Novum, das der OB geschickt zu nutzen wusste. Kurz bevor sich die prominenten Gäste ins Goldene Buch der Stadt Fürth eintrugen, überraschte er sie mit drei Anliegen, die, wie er erklärte, in der Kleeblattstadt besonders unter den Nägeln brennen und schwer alleine zu schultern seien. So brauche man dringend finanzielle Unterstützung beim Bau einer neuen

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T OB appelliert an Gemeinschaftssinn und Zusammenhalt in der Stadt

Sparkurs ist ohne Alternative – Aber auch viele Gründe für Optimismus vorhanden – Fürth entwickelt sich immer mehr zur Forschungshochburg

Auf eine schwierige Phase für die Stadt Fürth hat Oberbürgermeister Thomas Jung die rund 900 Gäste aus Politik, Verwaltung, Wirtschaft und Gesellschaft beim traditionellen Jahresgespräch eingestimmt. Der Empfang, der einmal mehr in der Stadthalle stattfand, stand ganz im Zeichen der härtesten Wirtschaftskrise der Nachkriegsgeschichte, den damit einhergehenden Steuerausfällen im städtischen Haushalt und dem Aus der Quelle.

Die Konsequenz sei, dass die Kleeblattstadt einen drastischen Sparkurs einschlagen müsse. „Ein ‚Weiter so‘ ist ausgeschlossen“, sagte Jung, denn „ein Verschieben aller Lasten auf nachfolgende Generationen kann es

nicht geben.“ Wichtig sei, dass die Sparziele durch eine gerechte, kluge und überlegte Vorgehensweise erreicht werden. In diesem Zusammenhang appellierte der OB an den Gemeinsinn und den Zusammenhalt, der sich im Jubiläumsjahr herausgebildet habe. Er sei notwendig, um die großen Herausforderungen der kommenden Monate zu meistern. Dass er in der Stadt immer noch deutlich spürbar ist, habe zum Beispiel die trotz der schwierigen Lage vorhandene Bereitschaft der Sponsoren gezeigt, die Veranstaltungen des Eisenbahnjubiläums 2010 zu unterstützen.

Jung arbeitete aber auch zahlrei-

» Fortsetzung auf Seite 2 »



Foto: Mittelstorf

Während des Jahresgesprächs sorgte die Finanz- und Wirtschaftskrise auch bei Landrat Matthias Dießl, Nürnbergs Oberbürgermeister Ulrich Maly, den Bürgermeistern Kurt Krömer (Stein), Peter Lerch (Veitsbronn), Thomas Zwingel (Zirndorf) und dem Fürther Alt-OB Uwe Lichtenberg (v.li.) für Gesprächsstoff.



Foto: Mittelsdorf

Rund 900 Gäste lauschten in der Stadthalle der Rede von Oberbürgermeister Thomas Jung zum Jahresbeginn.

T

»» Fortsetzung von Seite 1 »»
OB appelliert an Gemeinschaftssinn und Zusammenhalt in der Stadt

che Gründe heraus, warum Fürth gestärkt aus der Wirtschaftskrise hervorgehen und optimistisch nach vorne blicken kann. Dazu gehörten das Strukturprogramm der Staatsregierung, die erfreuliche stetige Zunahme im Wohnungsbau und die Tatsache, dass

sich die Kleeblattstadt immer mehr zu einer Forschungshochburg mausere. Eine neue Technikhalle in der Uferstadt, die Privatuni im Südstadtpark, ein Fraunhoferinstitut im Golfpark – all das seien Beispiele für Wissenschaftseinrichtungen, die für

ein „sehr gutes Fundament für die weitere Stadtentwicklung“ sorgen. Als eine der zentralen Aufgaben für 2010 bezeichnete Jung die Wiederbelebung des City-Centers und dabei die Neunutzung des verwaisten Fiedler-Areals. ■

T

»» Fortsetzung von Seite 1 »»
Kabinett der Staatsregierung tagte zum ersten Mal in der Kleeblattstadt

Notaufnahme des Klinikums, bei der Errichtung einer neuen Feuerwache und schließlich beim Betrieb des Stadttheaters. Vor allem beim letzten Punkt sei es schwer zu verstehen, dass vergleichbare Musentempel eine weitaus höhere Förderung erhielten als das Haus in Fürth.

Nicht zu übersehen war, dass Seehofer mit solch' konkreten Gesuchen nicht gerechnet hatte. Doch er versprach spontan, sie in der Sitzung prüfen zu lassen. Das Ergebnis, das der Ministerpräsident bei der anschließenden Pressekonferenz verkündete, veranlasste OB Jung zur Aussage: „Das ist wie ein kleines Zusatzweihnachten“.

Denn das Kabinett zurrte nicht nur die bereits zugesagte 115 Millionen Euro schwere Strukturförderung für die Region Nürnberg,

Fürth endgültig fest. Es sagte auch zu, dass die finanzielle Unterstützung des Stadttheaters ab 2011 schrittweise erhöht wird, dass für die Notaufnahme des Klinikums noch heuer ein Bewilligungsbescheid ergehen soll und dass der Bau der Feuerwache höher bezuschusst wird als bisher vorgesehen.

Damit aber immer noch nicht genug der guten Nachrichten: Innenminister Joachim Herrmann kündigte an, dass bereits ab Juni 200 statt wie zunächst geplant 150 Beschäftigte für das Landesamt für Statistik in Fürth arbeiten sollen. Ein Bestandteil des Strukturprogramms ist, dass die bislang in München ansässige Behörde mit rund 500 Arbeitsplätzen in den kommenden Jahren in die Kleeblattstadt zieht.

Nach der Tagung in der Stadt-

halle besuchte Seehofer die Uferstadt und besichtigte die dort ansässigen Wissenschaftseinrichtungen. Im Anschluss führte er Gespräche mit Trolli-Chef Herbert Mederer und Manfred Roth, Inhaber von Norma. Beide planen in Fürth kräftig zu investieren, hoffen aber ebenfalls auf Unterstützung aus der Landeshauptstadt, um ihre ehrgeizigen Vorhaben realisieren zu können. Der Ministerpräsident versprach auch hier eine Überprüfung, damit die Projekte möglichst bald den Durchbruch schaffen könnten.

Zum Abschluss des Besuchs sprach Seehofer von einer erfreulichen und sachorientierten Zusammenarbeit mit den OBs aus Fürth und Nürnberg, bei der die Parteipolitik keine Rolle gespielt habe. ■



Inhalt

Wirtschaft..... 4
 Einzelhandel.....6-7
 Senioren 11

Termine

In aller Kürze 14
 Fürther Programm..... 15

Ärzte und Apotheken 23
 Familiennachrichten..... 24
 Sport..... 26

Amtsblatt 21

Grüner Markt

Kleinanzeigen 28
 Impressum..... 31



Informationen zur Dullnraamer Sitzung finden Sie auf Seite 19



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am 17. Februar 2010 unter anderem mit diesen Themen:

- Spatenstich für Frauenklinik
- Fürther Unternehmen auf der Spielwarenmesse

Anzeigenschluss:

9. Februar

Kleinanzeigenschluss:

10. Februar, 12 Uhr



Herzlichen Glückwunsch

- Am 4. Februar hat Stadtrat **Prof. Günter Witzsch** Geburtstag,
- am 7. Februar vollendet **Siegfried Stieber**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 8. Februar **Lothar Riechert**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,
- am 10. Februar **Ortwin Michl**, Träger des Kulturpreises der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,
- am 13. Februar **Irma Groß**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 83. Lebensjahr,
- am 14. Februar **Gisela Homberger**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr. ■



Erfolgreiche Existenzgründung

Zusammen mit der Gründerinitiative Fürth (GriF) bietet das Amt für Wirtschaft eine umfassende Beratung und Begleitung beim Weg in die Selbstständigkeit. Jüngstes Beispiel ist die Eröffnung einer Praxis durch Monika Lehnert in der Schwabacher Straße 20. Die erfahrene Heilpraktikerin setzt auf Psychotherapie nach der Gerda-Boyesen-Methode. Das bedeutet zum Beispiel, dass die therapeutischen Behandlungen auch Massagen und Kör-

perarbeit beinhalten. Auf diese Weise sollen Blockaden, die von unverarbeiteten Stresserlebnissen herrühren können, gelöst werden. Weitere Details zum Angebot gibt es unter der Rufnummer 975 9099 oder unter der Mailadresse lehnert-monika@t-online.de. Potenzielle Gründerinnen und Gründer in Fürth erhalten beim Amt für Wirtschaft, Erich Eiden-schink, Telefon 97421 12, E-Mail: awi@fuerth.de und unter www.grif.de umfassende Informationen. ■



Beratung als erster Schritt

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) führt mit Bürgerinnen und Bürgern, die Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit haben, zuerst ein Erstgespräch. Viele der Bewerber haben noch keine konkrete Vorstellung davon, wie und wo sie am Besten helfen können bzw. welcher Einsatzbereich den eigenen Fähigkeiten und Wünschen entspricht. Geklärt wird auch, wie viel Zeit

man pro Woche darauf verwenden kann und um welche Zielgruppe man sich kümmern mag. Das FZF berät und begleitet die Ehrenamtlichen auch während ihrer Tätigkeit in der Freiwilligenarbeit.

Kontakt und Information: Freiwilligen Zentrum Fürth, Erna Kiehnlein, Theresienstraße 3, Telefon 217 47 82, E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de. ■



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

Finanzkrise, Wirtschaftskrise, Sparzwänge, Haushaltslöcher – diese Begriffe möchten Sie so wenig wie ich mehr hören oder lesen müssen.

Doch leider bleibt uns bis auf Weiteres eine Auseinandersetzung mit dem Thema leere Kassen und Schuldenabbau buchstäblich nicht erspart. Der Haushalt der Stadt Fürth weist erhebliche Defizite auf, hervorgerufen durch die weltweite Wirtschafts- und Finanzkrise und die damit verbundenen Steuereinbrüche.

Ein Zehn-Millionen-Sparpaket soll helfen, unsere Handlungsfähigkeit zum Wohle aller Bürgerinnen und Bürger in Fürth aufrechtzuerhalten. Zusammen mit unserer neuen Finanzreferentin Stefanie Ammon werden wir im Rathaus alles tun, um nachvollziehbare und gerechte Sparbeschlüsse zu erarbeiten.

Bislang wurde immer demokratisch organisiert, was wir uns Neues leisten. Jetzt sind wir alle aufgefordert, mitzuwirken wie und wo wir am besten verzichten und sparen können.

Wir müssen dabei klug und überlegt vorgehen, aber auch mit Nachdruck. Ein Verschieben aller Lasten auf nachfolgende Generationen und damit ein „Weiter so“ ist völlig ausgeschlossen. Es darf aber auch nichts überstürzt und fahrlässig zerstört werden.



Fotomontage: BMPA

Mit einem Zehn-Millionen-Sparpaket will die Stadt ihre Handlungsfähigkeit aufrechterhalten.

Deshalb werden wir in sinnvolle – und das heißt für mich zukunftsgerichtete – Projekte weiter investieren. Dazu zählen nach meiner Ansicht in erster Linie Vorhaben für Kinderbetreuung, Schule, Bildung und Infrastruktur.

Bitte unterstützen Sie uns bei diesem schwierigen, aber unumgänglichen Sparprozess – sehr gerne auch mit Ihren Ideen und Vorschlägen. Vielen Dank dafür.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde: Teilweise defekte Rolltreppen an U-Bahnhöfen

Lob gab es für: Erhöhung der Sitzgelegenheiten in der Fußgängerzone. ■

Die komplette **StadtZEITUNG** auch im Internet – alle Infos, alle Termine, alle Ausschreibungen brandaktuell zum Herunterladen und Durchblättern.

www.fuerth.de/stadtzeitung

Downloads für Anzeigenkunden:

- Mediadaten
- Anzeigenauftrag
- Kleinanzeigenauftrag



Einladung zu Sitzungen

- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 3. Februar, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 4. Februar, 15 Uhr, Rathaus.
- **Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten:** Freitag, 5. Februar, 14 Uhr, Rathaus.
- **Sitzung des Behindertenrates:** Dienstag, 9. Februar, 14 Uhr, Behindertenzentrum Boxdorf, Im Spund 4.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 10. Februar, 15 Uhr, Sitzungssaal des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2. Änderungen vorbehalten! ■

Treppenbau & Modernisierung

TREPPEN MEISTER **BAUER**
Das Original

90556 CADOLZBURG · Gewerbestr. 3
Tel. 09103/7945-0 · Fax 794550

Studio für Sie geöffnet
Mo.-Fr. 9 - 18 Uhr Sa. 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat
10 - 16 Uhr Schausonntag

www.bauer-treppen.de

NÜSSEL GLASEREI

Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89 90763 Fürth
Fax 0911/71 25 76

Telefon 0911/71 21 79
Handy 0172/5 94 67 12

Handel in Vach: Regionale Blumen und Pflanzen



Foto: AWI

Ein Valentinstagsgruß zum 14. Februar von Blumen Berthold.

Die StadtZEITUNG stellt das Einzelhandels- und Dienstleistungsangebot in Vach vor. Diesmal das Unternehmen Blumen Berthold, Vacher Straße 459. Margit Berthold führt seit 15 Jahren den Familienbetrieb. Der kleine, aber feine Laden ist nicht nur

bei den Vacher Bürgern bekannt. Das bunte und duftende Angebot an frischen Freilandrosen von April bis Oktober wird auch im Umkreis geschätzt. Die Inhaberin legt großen Wert darauf, dass nur heimische Blumen und saisonale Beet- und Balkonpflan-

zen präsentiert werden. Deshalb können die begehrten Rosen in den Wintermonaten aus dem Gewächshaus nur am Wochenende oder auf Bestellung den Kunden geboten werden. Als Service werden Balkonkästen und Pflanztröge nach Wunsch bepflanzt. Geschenkartikel, Töpfe, Dekorationen, Anlasskarten und Servietten ergänzen das Sortiment. In der Winterzeit wird der Kühlraum zu einer saisonalen Ausstellungsfläche umgestaltet. Die familiäre Atmosphäre, die Schnittblumen und Pflanzen und die kompetente Beratung sind einen Besuch wert. Die Rosen zum Valentinstag am 14. Februar müssen rechtzeitig bestellt werden. Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 18 Uhr, Freitag von 7.30 bis 18 Uhr, Dienstag und Samstag von 7.30 bis 13 Uhr. Telefon 76 38 26, Fax 76 54 60.

2. FÜRTH
KUNDENSPIEGEL®

Platz 1
TESTSIEGER

Untersucht: 9 GELDDINSTITUTE
81,7% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
Fränkisches: 87,6% (Platz 1)
Beratungsqualität: 81,2% (Platz 1)
Preis-Leistungs-Verhältnis: 78,3% (Platz 1)
Kundenbefragung: 9/12/09
N (Banken) = 880 von N (Gesamt) = 906

MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
www.kundenspiegel.de · Tel: 09901948601

Ich finde
die
Sparkasse
Fürth
Gut ...

S

Gut seit 1827.

...weil ich mit den Gutschein-Coupons meines Girokontos das ganze Jahr Riesenvorteile absahnen kann.

Marcello Nußhardt, Schüler mit Jugendgirokonto



Eckart-Plaza feiert Einweihung



Foto: tom

Wirtschaftsreferent Horst Müller, REWE-Bezirksmanagerin Melanie Gründel, Marktmanager Gerhard Ruffershöfer und Baureferent Joachim Krauß (v.li.) freuen sich über die Eröffnung des Supermarktes auf dem Eckart-Plaza-Areal.

Mit der Eröffnung des REWE-Marktes hat das Eckart-Plaza in der Fürther Südstadt einen weiteren großen Schritt getan. Auf 3000 Quadratmetern Einkaufsfläche führt der Supermarkt etwa 26 000 Lebensmittelartikel im Sortiment.

In der bayernweit zweitgrößten REWE-Filiale sind einschließlich des integrierten Cafés Bräu-

ninger 50 Arbeitsplätze entstanden. Noch nicht vollständig abgeschlossen sind die Arbeiten am benachbarten Bürokomplex, aber auch hier sind bereits – bis auf zwei – alle Stockwerke vermietet. Um das Areal abzurunden, plant der Investor Eckart&Neidhardt an der Ecke Schwabacher und Kaiserstraße einen kleinen Platz mit Brunnen. ■



Zweites Bewohnerparken in der Südstadt wertet Quartier auf

Im Quartier zwischen der Karolinen-, Schwabacher, Fichten- und Dambacher Straße führt das Straßenverkehrsamt im Frühjahr das zweite Bewohnerparkgebiet in der Fürther Südstadt ein. Für die dortigen Anlieger bedeutet dies eine Steigerung der Wohnqualität, da für sie nun insgesamt rund 140 Stellplätze zur Verfügung stehen.

Die Plätze in der Dambacher Straße, die in den nächsten Wochen mit entsprechenden Schildern gekennzeichnet werden, sind in der Zeit von 16 bis 22 Uhr den Bewohnern mit Parkausweis vorbehalten. Die übrigen stehen als Kurzzeitparkplätze der Allgemeinheit von 8 bis 22 Uhr zur

Verfügung, sind aber auf eine Höchstparkdauer von zwei Stunden beschränkt, was für die berechtigten Bewohner nicht gilt. Parkausweise erhalten Anwohner, die mit Haupt- oder Nebenwohnung in dem Quartier gemeldet sind. Die Kosten betragen 30,50 Euro im Jahr. Anträge sind beim Straßenverkehrsamt oder unter www.fuerth.de/bewohnerparken erhältlich. Die Erteilung der Parkausweise erfolgt ab 1. März, sie werden für maximal zwei Jahre ausgestellt. Zusätzliche Zonen für das Bewohnerparken in der Südstadt folgen noch in diesem Jahr.

Weitere Informationen gibt es unter der Rufnummer 974-22 53. ■



Ja, da schau her!

Alles, was Sie schon immer über Fürth erfahren wollten

Tourismuszahlen 2009

Rathaus und Altstadt, der Fürther Süden und der alte jüdische Friedhof – das Interesse an Geschichte und Gegenwart der Kleeblattstadt ist ungebrochen. 11 368 Teilnehmerinnen und Teilnehmer (2008: 10 448) zählte die Tourist Information im vergangenen Jahr bei den verschiedenen Stadtführungen. Dabei waren auch 50 angemeldete Busgruppen, die nicht nur eine Führung gebucht, sondern auch Restaurants besucht haben und durch die Innenstadt gebummelt sind. Mehr und mehr großer Beliebtheit erfreut sich zudem das Angebot, mit Hilfe des „Audio-Guides“ eine individuelle Stadtführung zu unternehmen. ■



ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Bauplanung und Baueinführung

Errichtung einer Doppelhaushälfte in Fürth-Burgfarnbach, Kresserstraße 21 im KfW-Effizienzhaus-55 (KfW 2009) in ausgesuchter guter Wohnlage

- Heizung und Warmwasser über Erdwärmepumpe und Solarkollektoren, deshalb
- kein direkter Einsatz von Gas und Öl.

50 Jahre

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung, da KfW-Effizienzhaus-55
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Gute Infrastruktur in ausgesuchter guter Lage
- Wärmepumpe mit Tiefenbohrungen
- Fußbodenheizung in allen Wohnräumen
- Sichtholzdachstuhl für angenehme Atmosphäre
- Freitragende Treppe vom KG bis ins Studio

140m² Wohnfläche, ca. 280m² Grundstück

ZINSSATZ DERZEIT AB 3,05%

Garage für 9.800,- € für 315.000,- €

www.Rost-Wohnbau.de

Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarnbach • Tel.: 0911 / 75 10 02

Gemeinsam auf Erfolgskurs



Klaus Hunneshagen
Niederlassungsleiter

Wir sind für Sie da!
FLESSABANK Fürth

Individuelle, persönliche Betreuung von

- ✓ Privatkunden
- ✓ Firmenkunden
- ✓ Freiberuflern

Friedrichstraße 8
direkt am Platz der Fürther Freiheit
90762 Fürth
Telefon: 0911 97191-0
Telefax: 0911 97191-20

FLESSABANK
BANKHAUS MAX FLESSA KG
Die Bank mit dem Plus

Geschäftszeiten:
Mo/Di/Mi/Fr
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
Do
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr



naturkosmetik & naturfrisör
doris riedel brigitte peiker

dienstag bis freitag von 8 bis 18 uhr
königstraße 38, 90762 fürth
telefon 39 38 311

angebot im februar:
handcreme kamille
von martina gebhardt
für gepflegte winterhände

weitere angebote unter
www.naturkosmetik-fuerth.de



Valentins-Tag

-20%

Boho
silver • lifestyle

Mostr. 23
90762 Fürth
Tel. 0911/21 24 595
www.boholifestyle.com



Schepis
Supermercato Italiano
Warum mehr bezahlen?

Pasta Divella 500g.....	0,69 €	Divella Tomate 750g.....	0,85 €
Provolone Picante 100g.....	0,89 €	Parmigiano Regg. 100g.....	1,28 €
Lambrusco 1,5 l.....	2,99 €	Grana Padano 100g.....	0,89 €
Merlot, IGT 6 x 0,75 l ...	8,90 €	Pinot Grigio 6 x 0,75 l ...	8,90 €
Parmaschinken 100g.....	1,89 €	Salami Pist. Sicilia 100g.....	1,53 €
Mortadella Golfera 100g.....	0,80 €	Spianata Golfera 100g.....	1,28 €
Prosciutto Rovag. 100g.....	1,28 €	Cafe Bar Roversi 1 kg.....	7,99 €
Grissini Ristorante 50 x 12 g ...	2,99 €	Prosecco 0,75 l.....	2,79 €
ILLY Caffè 250g.....	5,99 €	Fragolino 0,75 l.....	2,99 €
Mittagsmenü ab	2,80 €	Kalte Platten 5 Pers. 1kg.....	12,80 €

Nürnberger Straße 41
Fürth · Telefon + Fax 0911/653 87 55
Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 8.30-16 Uhr

NCE gewinnt Schaufenster-Wettbewerb

Der Servizio 2009 des Stadtmarketingvereins Vision Fürth wurde vergeben



Foto: Vision Fürth

Thomas Schier, Geschäftsführer der Vision, übergibt den Servizio 2009 an Philipp Rottner, den Geschäftsführer von NCE (v.li.).

Wer hat das schönste, witzigste, interessanteste oder skurrilste Schaufenster der Kleeblattstadt? Die Fürtherinnen und Fürther haben entschieden: Es ist das Computerfachgeschäft NCE, seit 1994 in der

Südstadt, Kaiserstraße.13 ansässig. Geschäftsführer Philipp Rottner zeigte sich bei der Preisübergabe des von der Vision Fürth e.V. mit Unterstützung der Firma LUPUS ausgetobten Wettbewerbs sichtlich

begeistert: „Computer und Deko scheinen ja auf den ersten Blick nicht unbedingt zusammen zu passen. Unsere Kunden haben unsere häufig wechselnde und liebevoll gestaltete Schaufensterdeko schon länger in ihr Herz geschlossen.“

Die für die Ausstattung des Schaufensters zuständige Mitarbeiterin Uschi Petmeki fügte die von der Fürther Künstlerin Barbara Blank geschaffene Skulptur umgehend in die aktuelle Dekoration ein.

Der Zweitplatzierte, der Pojng Store aus der Gustavstraße 46, machte das Rennen bis zum Schluss spannend: mit 20,1 Prozent der Stimmen musste er sich nur knapp geschlagen geben. Das von Jutta Rohr geführte Geschäft steht für ein ständig erweitertes Sortiment an Taschen, Gürteln und Accessoires „Made in Germany“.

Wochenmarkt wird verlegt

Der Fürther Wochenmarkt zieht wegen des Faschingsrummels **von Montag, 8., bis einschließlich Samstag, 20. Februar**, auf seinen Ausweichstandort entlang der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage um.

Selbstverständlich müssen die Kundinnen und Kunden des Wochenmarktes auch während der Verlegung nicht auf die gute Versorgung mit Obst und Gemüse durch die Händler verzichten.

Flamme eröffnet SpVgg-Fanshop

Das Möbelgeschäft Flamme feiert zusammen mit der Spielvereinigung Greuther Fürth die Wiedereröffnung des neuen Kleeblatts-Shops unter dem Motto „Flamme zeigt Flagge“ **am Samstag, 6. Februar, von 10 bis 18 Uhr**, in den Verkaufsräumen Hardstraße 80. Dort gibt es bereits seit Mai 2009 verschiedene Fanartikel der SpVgg zu kaufen. Durch den Umbau konnte nun das Sortiment erweitert werden.

An dem Aktionstag werden die neuen Heimtrikots, die erst ab März im Fanshop „Greuther Teeladen“ und im Online-Shop erhältlich sind, zum Sonderpreis von 27,50 Euro (Normalpreis 55 Euro) angeboten. Letztmals kann auch die DFB-Pokal-Sonderkollektion „FÜRTHelfinale“ erworben werden. Höhepunkt des Tages wird die Autogrammstunde mit Spielern und Trainern der SpVgg von 15 bis 16 Uhr sein.

Fürth Shop



Produkt des Monats

Eine Gelegenheit, „Süße Grüße aus Fürth“ zu schicken, findet sich garantiert immer. Darum gibt es die vier leckeren Sorten Mandel-Minze, Mohn, Kirsch-Basilikum, Kaffee-Cappuccinocrisp in diesem Monat zum Angebotspreis von 2,70 statt 2,90 Euro pro Tafel.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt

Eine „Produktliste“ ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail shop@fuerth.de



Sahnehäubchen
Blumen & Meer



Foto: Hackbarth Herrmann

Neben exotischen Blumen bietet das Fachgeschäft auch Topfpflanzen, Gartenschmuck und vieles mehr.

Im „Blumen & Meer“ in der Schwabacher Straße 7 werden seit zehn Jahren frische, gebundene Schnittblumen angeboten. Die Ware wird jeden Tag, manchmal auch mehrmals, im hiesigen Großmarkt ausgesucht und abgeholt. „Die exotischen Pflanzen kommen viele Tausend Kilometer beispielsweise aus Südamerika über das Meer zu uns“, erklärt Geschäftsführerin Franziska Schick den Hintergrund zu dem auf den ersten Blick ungewöhnlichen Firmennamen. Die Frische der Ware ist der Inhaberin sehr wichtig, denn ihre Kunden sollen möglichst lange etwas von der Blumenpracht haben. Selbstver-

ständig gibt es auch Topfpflanzen und Geschenkideen mit Blumen. Besonders begehrt ist der Gartenschmuck aus Rost-Deco. Das Sortiment bietet zudem eine kleine Anzahl ausgesuchter Vasen, Übertöpfe und Kerzenständer, je nach Jahreszeit und in den neuesten Trendfarben. Bekannt ist „Blumen & Meer“ darüber hinaus durch seinen umfassenden Hochzeitsservice sowie Firmen- und Geschäftsdekorationen. Ein Lieferservice rundet das Angebot ab. **Info:** Blumen & Meer, Schwabacher Straße 7, Telefon 743 76 14, Fax 743 76 14, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 19 Uhr, Samstag 8 bis 18 Uhr. ■



Umgezogen: SATIRO Moden



Foto: Hackbarth-Herrmann

Ob Mode für Babys, Mädchen und Jungen oder ausgefallene Modelle für Damen – ab sofort präsentiert Vera Satiro ihre Kollektionen in der Alexanderstraße 22. Der Eingang befindet sich in der Hallstraße.

Büros für Individualisten

Inh. Nadja Tiekling
Fronmüllerstraße 71, 90763 Fürth
Tel. 0911. 970 95-11

www.idealkontor.de

Charisma

... Wohlfühlen, entspannen und Energie tanken
im Herzen der Altstadt direkt am Rathaus...

Kosmetik *Wellness* Fußpflege

Fürth · Königstraße 61
Telefon (0911) 723 62 19
www.charisma-fuerth.de
Dienstag, Donnerstag, Freitag
10-14.30 Uhr + 16-18.30 Uhr
Mittwoch, Samstag 10-16.30 Uhr

Augen
Gesicht
Hände
Fingernägel
Make up
Enthaarung
Massagen
Peelings



Schnelldruck Fürth

Offsetdruck
Schnelldruck
Siebdruck
Digitaldruck
Geschäftsdrucksachen
Privatdrucksachen
Rechnungen
Briefbogen
Visitenkarten
Trauerpapiere
Prospekte
Broschüren
Kataloge + Bücher
Mailing einschl. Postversand
Satzherstellung
Buchbinderei
Farb- und Fotokopien bis DIN-A-0

Nürnberger Str. 22
90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 00 33
Fax 0911 / 74 83 90

Schnelldruck-Fuerth
@t-online.de

mau-mau

Große Auswahl an Schminkefarben zum „bemalen ohne Grenzen“

Kostüme für Prinzessinnen, Piraten, Ritter & mehr

Moststr. 19 · Fürth · Tel. 77 36 64

WOLF
am Bahnhof
Fürth, Maxstr. 31, Tel. 77 20 41

Zum Valentinstag
Große Auswahl an Geschenkartikeln

Willkommen im neuem LOEWE. - Paradies
Kommen - Sehen - Staunen
Wir freuen uns auf Sie
Aktion bis 500,-€ für Ihr Altgerät (bei Kauf eines Loewe LCD)

TV HiFi
schnatzky
Heimkino
www.schnatzky.de
Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 0911-772211



VR BauFi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
5 Jahre Zinsfestschreibung:

2,94%* p.a.

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

*) Stand: 27.01.2010; 5 Jahre nominal; 3,01% anf. eff. Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Laufzeiten!

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen

Seit über 30 Jahren in Fürth

Großer WSV-Möbel-SONDERVERKAUF

Preisreduzierung in allen Abteilungen jetzt bis zu

70%

Schlafzimmer, Einzelkleiderschränke, Futonbetten, Anbauwände, Polsterliegen, Polstergarnituren, Französische Betten, Esszimmergruppen, Couchtische, Küchen

Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibt's bei Wagner, das ist bekannt!

wagner
MÖBEL-FACHMARKT DER EXTRAKLASSE!

Fichtenstr. 26-28 · Fürth
Telefon 0911/77 44 22
Für Sie da von Mo-Fr 10-19 Uhr
und Samstag 10-16 Uhr

Mehr Angebote finden Sie unter www.moebel-wagner-fuerth.de

Goldige Spende für die Stadt



Foto: Kramer

Der Goldschatz wird im Tresor der Sparkasse gut verwahrt.

Ungewöhnlicher Besuch im Fürther Rathaus: Dieser Tage hat eine Familie aus der Innenstadt Oberbürgermeister Thomas Jung vier Kilogramm Gold übergeben; das Edelmetall hat einen Gegenwert von derzeit rund 100000 Euro.

Damit sollen nach dem Willen der engagierten Bürger, die anonym bleiben möchten, soziale Projekte unterstützt und Notlagen in der Stadt Fürth gemildert werden. Auch für Zwecke der Förderung der Baukultur steht die großzügige Spende zur Verfügung. ■

Baustellen im Stadtgebiet Fürth

Die StadtZEITUNG informiert über die aktuelle Baustellensituation in Fürth. Die wichtigsten neuen Baustellen werden vor Beginn an dieser Stelle veröffentlicht. Auch die Beendigung einer Baumaßnahme wird bekannt gegeben:

Innen- und Altstadt

Lange Straße: Straßen- und Kanalbauarbeiten, Fortsetzung witterungsbedingt voraussichtlich im Februar.

Bahnunterführung Scherbsgraben zwischen Berlinstraße und Parkstraße: Arbeiten an der S-Bahntrasse, Bauzeit laut Bahn bis Ende 2011.

Nordstadt

Flugplatzstraße: Straßen- und Kanalbauarbeiten, Fortsetzung witterungsbedingt voraussichtlich im Februar.

Vacher Straße zwischen Am Vacher Markt und Obermichelbacher Straße: Kanalbauarbeiten.

Die Arbeiten werden witterungsbedingt im Februar bis voraussichtlich 31. August fortgesetzt.

Weststadt, Hardhöhe und Eigenes Heim

Bahnbrücke Hardstraße zwischen Wehlauer Straße und Stiftungs-, Berlinstraße: Arbeiten an der S-Bahntrasse, Bauzeit laut Bahn bis Mitte 2011.

Südstadt, Dambach

Fuß- und Radwege im Bereich der Siebenbogenbrücke zwischen Fürth-Süd und Unterfürberg: Arbeiten an der S-Bahntrasse, Bauzeit laut Bahn bis Mitte 2011.

Nähere Informationen zur Baustellensituation erteilt Ronald Heinrich vom Straßenverkehrsamt unter Telefon 974 22 51, E-Mail baustelle@fuerth.de.
Stand: 26. Januar 2010 ■



KW 05. Gültig vom 01.02. bis 06.02.2010

REWE

Jeden Tag ein bisschen besser.



6 Jahre REWE Kassel oHG
in Obermichelbach.
Feiern Sie mit uns!

**90587 Obermichelbach
Veitsbronner Str. 21 + 21a**

Gemeinsam sind wir STARK!

Bewerben Sie sich in unserem Verbraucherrat. Aus allen Teilnehmern lösen wir 10 Personen aus, die dann an unserem »Verbraucherrat« teilnehmen können.

Einfach Coupon ausfüllen und bei uns im Markt abgeben - und schon können Sie unseren Markt mit bewegen. Der erste Termin erfolgt nach Absprache.

Name/Vorname _____

Straße _____

Ort _____

Telefon _____ Alter _____

REWE Markt Obermichelbach

REWE Markt Poppenreuth

REWE Markt Veitsbronn

Bitte ankreuzen!

Angebote auch gültig in den Märkten Fürth, Poppenreuth Str. 72 und Veitsbronn, Heide 2



Griechenland/Spanien:
Gurken
Kl. I
Stück

0,69

AKTIONSPREIS



Mittelamerika:
Bananen
gelb
1 kg

0,86

AKTIONSPREIS



Milka
Schokolade
verschiedene Sorten
100-g-Tafel

Sie sparen **23 ct!**
0,56

AKTIONSPREIS



Golden Toast
verschiedene Sorten
(1 kg = 1.72)
500-g-Packung

Sie sparen **23 ct!**
0,86

AKTIONSPREIS



Kellogg's
Corn Flakes
die Originalen,
(1 kg = 4.96)
375-g-Packung

Sie sparen **43 ct!**
1,86

AKTIONSPREIS



Warsteiner Pilsener
(1 Liter = 1.07)
20 x 0,5-Liter-Flaschen-Kasten
zzgl. 3.10 Pfand

10,66

AKTIONSPREIS



Nürnberger KloBteig
nur noch Klöße formen, einlegen, fertig, der Inhalt ergibt 4-6 Klöße,
(1 kg = 1.15)
750-g-Beutel

Sie sparen **23 ct!**
0,86

AKTIONSPREIS



3 KISTEN
Justus Brunnen Mineralwasser
still oder spritzig,
(1 Liter = 0.19)
3 x 12 x 1-Liter-PET-Flaschen-Kasten
zzgl. 3 x 3.30 Pfand

6,66

AKTIONSPREIS

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Greuther Teeladen

Alle Angebote gültig im Februar 2010 und solange der Vorrat reicht

<p>Angebote im Februar 2010</p> <p>Tea-Box attraktive Holzbox, gefüllt mit 40 Stk. Meßmer Tee Aufgussbeuteln</p>  <p>nur 6,99€ statt 9,53 €</p> <p>Art.-Nr.: 550005</p>	<p>Energie Tonikum Dr. Förster, traditionelles pflanzliches Arzneimittel 700 ml</p>  <p>nur 7,90€ Dauerhaft für Sie reduziert!</p> <p>Art.-Nr.: 340021 / 1000ml = 11,29€</p>
<p>Früchtekorb Früchtetee Mischung (100g) Herrlich aromatisch!</p>  <p>nur 0,99€ statt 1,35 €</p> <p>Art.-Nr.: 230205 / 100g = 0,99€</p>	<p>Wilde Kerle Bonbons Power-Brause-Bonbons und Power-Multivitamin-Bonbons, 60g Dose</p>  <p>nur 0,99€ statt 1,29 €</p> <p>Art.-Nr.: 90013121, 90013114 / 100g = 1,65€</p>

 **09163 88-555**
www.greuther-teeladen.de

Greuther Teeladen
in Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth

Der Fürther Stadtrat stellt sich vor

Seit Mai 2008 sind die bei der Kommunalwahl gewählten Stadträtinnen und Stadträte im Amt. Zu ihren wichtigen Aufgaben gehört es, in Stadtrats- und Ausschusssitzungen über die Fragen der Stadtentwicklung zu entscheiden und zu beschließen. In der StadtZEITUNG stellen wir die Volksvertreterinnen und Volksvertreter in alphabetischer Reihenfolge vor. Diesmal Kurt Georg Strattner (FPD) und Helga Strobel-Middendorf (CSU).

Kurt Georg Strattner



Beruf: Malermeister
Adresse: Glockenstraße 49, 90765 Fürth
Ausschüsse: Bau- und Werkausschuss, infra-Aufsichtsrat
Beiräte: Forum des Fürther Sports
Pflegschaft: Limoges- und Limousin-Haus
Weitere Funktion: Ehrenobermeister der Maler- und Lackiererinng Fürth Stadt und Land
Schwerpunkte und Ziele: Wirtschaft und dabei speziell das Handwerk und die Ausbildung. Als Vorsitzender des Ehrenrats der Spielvereinigung Greuther Fürth unterstütze ich den Sport in unserer Stadt.
Politische Anliegen: Förderung von Vereinen aller Art sowie aller Einrichtungen, die sich mit der Ausbildung und Betreuung von Jugendlichen befassen.

Helga Strobel-Middendorf



Beruf: Dipl. Rechtspflegerin (FH)
Adresse: Am Altengraben 32a, 90768 Fürth
E-Mail: Yeehawman@t-online.de
Ausschüsse: Ausschuss für Schule, Bildung und Sport, Kulturausschuss
Beiräte: Gleichstellungskommission, Klinikum-Verwaltungsrat, Aufsichtsrat der Gewo Vach, Stiftungsrat der Nathanstiftung, Juratorium zur Verleihung des Jakob-Wassermann-Literaturpreises
Pflegschaft: kunst galerie fürth
Weitere politische Funktion: Kreisschatzmeisterin des CSU KV Fürth Stadt
Schwerpunkte und Ziele: Wichtig ist mir die Innenstadt aufzuwerten, damit sich dort wieder attraktive Geschäfte ansiedeln; Förderung und Unterstützung des Ehrenamts, Beibehaltung des kulturellen Angebots der Stadt.
Politische Anliegen: Als eingefleischte Fürtherin wünsche ich mir, dass meine Stadt durch vernünftige Investitionen lebens- und liebenswert bleibt, Schaffung von sicheren Arbeitsplätzen und guten Bildungs- und Betreuungsangeboten für Kinder und Jugendliche. Hier zum Wohle aller Bürgerinnen und Bürger mitarbeiten zu können, erfüllt mich mit Freude und Stolz!

Seit über 30 Jahren in Fürth

Großer WSV-Polstermöbel-Sonderverkauf

bis zu **60%** Sonderrabatt



Wohnlandschaft, im Preis enthalten: Bettkasten und Querschläfer, Liegefläche ca. 120 x 295 cm

<p>AKTIONSPREIS</p> <p>Wohnlandschaft statt 1499,- jetzt 599,-</p>	<p>SONDERAKTION</p> <p>Entsorgung Ihrer alten Polstermöbel GRATIS</p> <p><small>*ausgenommen Werbeangebote und gültig ab Neukauf von 1000,- €.</small></p>	<p>FINANZIERUNG</p> <p>0%</p> <p><small>*effektiver Jahreszins bei 24 Monaten Laufzeit und 30% Anzahlung. Finanzierung durch unsere Hausbank.</small></p>
---	--	---

Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibt's bei Wagner, das ist bekannt!

wagner
MÖBEL-FACHMARKT DER EXTRAKLASSE!

Fichtenstr. 26-28 · Fürth
Telefon 0911/77 44 22
Für Sie da von Mo-Fr 10-19 Uhr und Samstag 10-16 Uhr

Mehr Angebote finden Sie unter www.moebel-wagner-fuerth.de



Pflegestammtisch **Senioren Rat** der Stadt Fürth

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt am **Mittwoch, 10. Februar, 19.15 Uhr**, zum fünften Pflegestammtisch unter dem Thema „Alzheimererkrankte, Behandlung und Umgang“ ins BRK-

Haus, Henri-Dunant-Straße 11 (Haltestelle Rathaus), ein. Referentin ist Dr. Gudrun Massicot, Oberärztin in der Klinik am Europakanal in Erlangen. Eintritt frei. ■



Ehrenamtliche gesucht

Im Fritz-Rupprecht-Heim der AWO in Burgfarrnbach bildet sich eine neue Kulturgruppe. „Der Musenhof“ möchte mit Gesang, Musik, Tanz, Sketchen und Gedichtvorträgen den Heimbewohnerinnen und -bewohnern

kurzweilige Vorführungen bieten und sucht deshalb Ehrenamtliche jeden Alters. Interessierte können sich mit dem Leiter Heinrich Langhammer unter der Rufnummer 89 10-52 75 in Verbindung setzen. ■



Senioren-Kultur-Treff

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Bevölkerung ab 60 Jahren am **Mittwoch, 10. Februar, 14 Uhr**, zum Senioren-Kultur-Treff unter dem Motto „Von den Koffern zur Kultur“ ein. Udo Martin führt durch die Koffertfabrik, einer kulturellen Begegnungsstätte der besonderen Art. Treffpunkt: Lange Straße

81. Um Anmeldung im Seniorenbüro unter Telefon 974-17 85 wird gebeten. Der Unkostenbeitrag von zwei Euro wird zu Beginn der Veranstaltung eingezogen.

Vorankündigung: Am 31. März führt es den Senioren-Kultur-Treff zum Probenbesuch ins Kulturforum zu „Niemand heißt Elise“. ■



Rat und Hilfe

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, 974-1785, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.



Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Rufnummer 974-1839 oder per E-Mail seniorenrat@fuerth.de zu erreichen.

Die Sprechstunde mit städtischen Mitarbeiterinnen zum Thema Pflege findet jeden letzten Donnerstag im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr im Seniorenbüro statt. ■



Berühmter Ehrenpatenonkel



Foto: Gaßner

Noch beeindruckt den fünf Monate alten Patrick Gramp der Name seines berühmten Ehrenpatenonkels nicht. Wie es Tradition ist, hat Bundespräsident Horst Köhler für das siebte Kind von Harald und Nikol Gramp die Ehrenpatenschaft, die in erster Linie symbolischen Charakter hat, übernommen. Mit dieser Geste will das Staatsoberhaupt auf die besondere Bedeutung von kinderreichen Familien und deren Probleme aufmerksam machen. Bürgermeister Markus Braun überreichte dieser Tage den glücklichen Eltern eine Urkunde und ein Foto des Bundespräsidenten sowie 500 Euro. Zusätzlich gab es noch ein Bobby Car, worüber sich auch Patricks sechs Geschwister freuen werden.



Altenpflege – Berufsfeld mit Zukunft Wir haben noch Ausbildungsplätze frei!

- Einjährige Ausbildung zum/zur Pflegefachhelfer/in (Altenpflege)
Beginn 01.08.2010
Mindestalter 17 Jahre, Hauptschulabschluss
- Dreijährige Ausbildung zum/zur Altenpfleger/in
Beginn 01.09.2010

Interessiert? Dann informieren und bewerben Sie sich!
Informationsveranstaltung am 06.02.2010 um 14:00 Uhr

Hans-Weinberger-Akademie der AWO e.V.
Berufsfachschulen für Altenpflege und Altenpflegehilfe
Hirschenstr. 26 • 90762 Fürth • Tel 0911 - 74 09 70
●●●● www.hwa-online.de

www.wbg-fuerth.de



Premiumpartner der
SpVgg Greuther Fürth

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Ihr kompetenter Partner in allen Wohnfragen

Wohnfühlen seit 1957

Wir beraten Sie gerne unter
☎ **0911/759 95-0**

Fahrzeug gespendet



Foto: privat

Das gemeinnützige Kinder- und Jugendhilfezentrum in der Königstraße hat von neun Geschäftsinhabern aus der Stadt und dem Landkreis Fürth, sowie einer Versicherung aus Berching ein neues Fahrzeug erhalten. Den Smart übergab Jürgen Friedl von der Firma MOBIL Sport- und Öffentlichkeitswerbung (3.v.re.) im Beisein einiger Sponsoren an den Geschäftsführer der gemeinnützigen Einrichtung, Esko Fritz (im Fahrzeug sitzend). Das Auto kommt für den ambulanten Dienst und vieles mehr zum Einsatz.

Spende für Klanggarten



Foto: privat

Die katholische Montessori-Kindertagesstätte St. Heinrich hat eine Spende in Höhe von 3000 Euro von den KarstadtQuelle Versicherungen erhalten. Andreas Fielitz (li.), Karin Marini und Wolfgang Jakob (beide nicht im Bild) überreichten im Namen ihres Arbeitgebers den Scheck unter dem Motto „Wir helfen gerne“ an die Leiterin Agnes Bockisch (re.). Die Spende dient als Grundstock für einen lange ersehnten Klanggarten auf dem Außengelände.

Fürther Unternehmen spendet



Foto: Böhmer-Wunder

Anstatt Weihnachtsgeschenke an die Geschäftspartner zu versenden, hat sich das Fürther Unternehmen AVL DiTEST entschieden, bedürftige Bürgerinnen und Bürger in der Region zu unterstützen. So konnten Geschäftsführer Harald Hahn (li.) und Vertriebsleiter Ralf Kersefischer (re.) Oberbürgermeister Thomas Jung einen Scheck über 7000 Euro für den eigens eingerichteten Fonds zur Unterstützung von in Not geratenen ehemaligen Quelle-Beschäftigten überreichen. Das Unternehmen mit Schwerpunkt Abgasmesstechnik und Fahrzeugdiagnose beschäftigt derzeit über 110 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Kleeblattstadt.

Großzügige Unterstützung



Foto: Schulz

Strahlende Gesichter gab es bei der Übergabe einer Spende der Firma Hoefer & Sohn im evangelischen Kindergarten Maria-Magdalena: Christoph und Martina Badock überreichten einen Scheck in Höhe von 3000 Euro an die Leiterin Doreen Westphal und Pfarrerin Karola Schürle (v.li.). Bei einer Versteigerung alter Maschinen an Mitarbeiter kamen 1000 Euro zusammen, die das Unternehmen aufstockte. Nun wird ein großes Schaukel-Element für den Außenbereich angeschafft.

Vacher Hort offiziell eröffnet



Foto: privat

Die Mädchen und Jungen freuen sich über den neuen Hort in Vach.

Nach der Schule in den Hort: Für 25 Vacher Kinder ist dies nun seit wenigen Tagen möglich, denn mit der Einweihung der Einrichtung, die in unmittelbarer Nähe zur Grundschule an der Zedernstraße liegt, wurde eine weitere Lücke bei der Kinderbetreuung in Fürth geschlossen. Und: Durch die bereits etablierte Mittags- beziehungsweise Ganztagesbetreuung trägt der Hort auch zur langfristigen Sicherung des Grundschulstandortes Vach bei.

Die Stadt hat die Einrichtung in preisgünstiger Containerbauweise errichtet, die Kirchengemeinde St. Matthäus in Vach übernimmt die Trägerschaft. Pfarrer Markus Pöllinger und Hortleiterin Isabella Homm lobten bei der Einweihungsfeier besonders die gute Zusammenarbeit und Unterstützung durch die Stadt und Oberbürgermeister Thomas Jung. Freie Plätze sind derzeit leider nicht zu haben, denn der Hort ist bereits ausgebucht.

Kindergarten sucht Unterstützung

Der Kindergarten „Die Arche“, Theaterstraße 50, der von einer Elterninitiative gegründet wurde, verbindet eine bewusst christliche Erziehung mit Prinzipien der Montessori-Pädagogik. Die Einrichtung soll mit maximal 40 Kindern klein und überschaubar bleiben, um individuell auf die Bedürfnisse des Einzelnen eingehen zu können. Auf ei-

ne enge Kommunikation mit den Eltern und deren Unterstützung wird besonderen Wert gelegt. Da aber viele von ihnen berufstätig sind, sucht die Arche in Kooperation mit dem Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) Ehrenamtliche, die sich hier engagieren. Interessierte, können sich jederzeit beim FZF unter der Telefonnummer 2174782 melden.

>Nachhilfe.de
im studienkreis

1 All-inclusive-Angebot
Mathe, Deutsch und Englisch, so viel Ihr Kind braucht

2 Ein Preis - alles drin

Studienkreis Fürth
Gebhardtstraße 2, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Einfach gute Noten

Zuverlässig · Freundlich · Kompetent

Die Welt der Schüler
Spaß am Lernen finden!

- Nachhilfe, Übertritt, Abschlussprüfungsvorbereitung in fachbezogenen Lerngruppen oder Einzelunterricht
- Individuelle Betreuung
- Keine langfristige Vertragsbindung
- Kostenlose, unverbindliche Probe-stunde

Telefon (0911) 891 96 16
Fürth, Gustav-Schickedanz-Str. 11
www.dieweltderschueler.de

Teufel
GmbH

Seit 1873

Alles aus einer Hand.
Anruf genügt!

Sanitär
Gasheizung
Flaschnerei
Dachdeckerei

Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com

DIE PAUKAMMER®
Kompetente Nachhilfe

- für alle Fächer und alle Schularten
- Prüfungs- und Übertrittsvorbereitung

Schwabacher Str. 45, Fürth
☎ 0911/ 977 987 00
Mo-Fr 13-17 Uhr
www.paukkammer.de

Informationsabend
zur
Mittleren Reife
an der
Dr.-Gustav-Schickedanz-Schule
am 22.02.10 ab 19:30 Uhr

für Eltern, Schülerinnen und Schüler

- der 6. Klasse (Hauptschule) zum Übertritt in eine Eingangsklasse (M7) zur Mittleren Reife
- der 7. und 8. Klasse zum Seiteneinstieg in den Mittlere-Reife-Zweig (M8/M9)
- der 9. Klasse zum Übertritt in eine M10-Klasse (Mittlere Reife)

An Informationsständen beraten wir Sie im persönlichen Gespräch über Aufnahmebedingungen, Ausbildungsrichtungen (technisch/ wirtschaftlich/ sozial), anschließende Ausbildungswege und gehen auf Ihre Fragen ein.

Sie haben die Möglichkeit, berufsbezogene Ausbildungsmaßnahmen wie Übungsfirmen, CNC-Ausbildung und weitere Aktivitäten live zu erleben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Adresse: Dr.-Gustav-Schickedanz-Schule, Finkenschlag 45, 90766 Fürth
Anfahrt: U-Bahn Haltestelle Klinikum, Busse 171 oder 175
Telefon: 0911/973 97 60
E-Mail: info@hs-schickedanz-fuerth.de
Internet: www.schickedanz-schule.de



... in aller Kürze

Gesprächsgruppe

Das Netzwerk Pflege Fürth des Caritasverbandes bietet für Frauen, die ihre Mütter pflegen, eine Gesprächsgruppe an. Die Treffen finden jeden ers-

ten Dienstag im Monat, jeweils um 14.30 Uhr, im Gruppenraum des Caritashauses, Königstraße 112-114, statt. Es sind noch Plätze frei. Nähere Informationen erteilt Hana Reinhardt unter Telefon 740 50 31.

pro Paar und 55 Euro für Einzelpersonen. Anmeldungen und weitere Termine bei Elke Tietjen, BRK, Telefon 779 81-11 (Montag bis Donnerstag) oder per Mail an tietjen@kvfuertth.brk.de.

die Möglichkeit, ein freiwilliges soziales Jahr (FSJ) im Fritz-Rupprecht-Altenwohn- und Pflegeheim, im Wohnstift Käthe-Loewenthal oder in der Ganztagsbetreuung der Soldnerschule oder in der Kinder- und Jugendarbeit zu absolvieren. Als Vergütung gibt es ein Taschengeld. Außerdem werden Verpflegungskosten übernommen und gegebenenfalls ein Mietkostenzuschuss gewährt. Nähere Informationen und Bewerbungsunterlagen gibt es bei Peter Rebhan in der AWO-Geschäftsstelle, Hirschenstraße 24 (Rückgebäude), Telefon 89 10-1003 oder E-Mail info@awo-fuertth.de.

Mehr als Nachhilfe



Jetzt Versetzung sichern.

- Coaching-die motivierende und Mut machende Lernbegleitung Mit unserem Coaching begleiten wir den Lernprozess der Schüler
- Elternbegleitung bei Schulkontakten Intensive Betreuung rund ums Lernen für Eltern und Schüler
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

2 kostenlose Unterrichtsstunden
INFO-HOTLINE **Tel: 77 4 880**
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr.: 14.00 bis 17.00 Uhr
Fürth • Schwabacher Str. 44 • 0911/774880

Schülerhilfe!
MEHR WISSEN. MEHR CHANCEN.

Neuer Vorstand

Der Fischerei Verein Fürth e.V. hat Thomas Mantel zum ersten Vorstand gewählt. Zweiter Vorstand ist Norbert Walter und als Kassier fungieren Wolfhart Püschmann und Jürgen Zellhöfer.

Säuglingspflegekurs

Das Bayerische Rote Kreuz Fürth bietet den Säuglingspflegekurs „Eltern erwarten ihr erstes Kind“ mit vier Doppelstunden vom **17. Februar bis 1. März, jeweils montags und mittwochs um 19.30 Uhr**, an. Die Teilnahme kostet 70 Euro

Spende für Wärmestube

Die Hundeschule Fürth hat der Wärmestube 250 Euro gespendet, da in diese Einrichtung Hunde mitgebracht werden dürfen.

Ferienfreizeiten 2010

Der neue Freizeitenkatalog des gemeinnützigen Ferienfreizeitanbieters Fahrten-Ferne-Abenteuer ist erschienen. Der Katalog kann kostenlos unter Telefon (0861)20 99 87 oder info@fahrten-ferne-abenteuer.de bestellt werden.

Abenteurer gesucht

Das ZDF tivi, die drachenstarke Unterhaltungsshow mit Tom, Tabaluga, Arktos, James und Happy sucht das Abenteuer-Team 2010. Noch bis **zum 26. Februar** können sich Mädchen und Jungen zwischen zehn und 15 Jahren bewerben. Weitere Infos unter www.tivi.de.

Ein Schuljahr im Ausland

Wer das Schuljahr 2010/2011 im Ausland verbringen möchte, an einer Study Tour nach Australien oder an einer Feriensprachreise interessiert ist, der kann sich beim Treff-International Education e.V., Negelerstraße 25, 72764 Reutlingen, bewerben. Weitere Infos unter www.treff-sprachreisen.de.

Neues vom Tierschutzhaus

Ein Tierheimflohmarkt findet jeweils am **Samstag, 6. Februar und 6. März, von 12 bis 16 Uhr** im Tierschutzhaus Fürth, Stadelner Hard 2b statt. Im Anschluss bis 18 Uhr Besuchszeit mit Tierversmittlung. Nähere Infos unter Telefon 765 91 12.

Freiwilliges soziales Jahr

Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Fürth bietet jungen Menschen ab 16 Jahren ab Sommer 2010

Fünf Jahre English Center

Das Helen Doron Early English Center in der Amalienstraße 52 hat sein fünfjähriges Bestehen gefeiert. In der Einrichtung lernen Kinder von drei Monaten bis 14 Jahren unter professioneller Anleitung leicht und spielerisch Englisch. In Fürth werden 43 Kurse angeboten. Weitere Informationen und Anmeldung, auch zur kostenlosen Schnupperstunde, sind unter Telefon 780 62 84 oder im Internet unter www.helendoron.de/fuertth möglich.

100 Tage Melli B.-Café

Seit September versorgt das „Melli B.“ im Golfpark Atzenhof, Melli-Beese-Straße 19, nicht nur Kaffee- und Kuchenliebhaber mit einem vielfältigen und leckeren Angebot. Ob Sonntags-Brunch oder Mittagsbuffet, ob belegte Brötchen oder Unternehmerfrühstück – Inhaberin Martina Schredl weiß, wie man Cafébesucher rundherum zufriedenstellt. Weitere Infos unter www.golfpark-bueros.de

Neues Restaurant

Direkt neben der Comödie Fürth im Berolzheimianum, in der Ottostraße 25, hat dieser Tage das ägyptische Restaurant „Magnona“ eröffnet, das von Nürnberg nach Fürth umgezogen ist. ■



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben Malblöcke, Pinsel

Bespannte Keilrahmen

Wehlauer Str. 81 • 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Rechtsanwälte Beck Söllner Veh

Zahlungsunfähig ?

Insolvenzvermeidung

Verbraucherinsolvenz

Tel: 0911 7663567
Rudolf-Breitscheid-Str. 10
90762 Fürth



Wiedereinstieg in den Beruf

Die Bildungskoooperation Fürth bietet ab März 2010 eine Qualifizierung für Berufsrückkehrerinnen an.

Der Kurs umfasst 28 Trainingstage, die im Zeitraum von sieben Monaten stattfinden. Ziel des Trainings ist die Vorbereitung des erfolgreichen Wiedereinstiegs in den Beruf.

Die Qualifizierung wird vom bayrischen Arbeitsministerium gefördert und kann kostenfrei angeboten werden.

Weitere Informationen:
Telefon (0911)
74082 11 oder **74082 21**

www.piu.biko.de



Fürth Programm

vom **3. Februar**
bis **16. Februar 2010**

Mittwoch, 3.2.

Musik

19.30 Uhr

„Cantabile - A-Capella“

Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„Jazz-Session mit dem Sus4 Quartett“

Blue Note

21 Uhr

„Jens Wimmers Boogie Trio“

Kofferfabrik

Ausstellungen

bis 14.2.

„Disappearance/Der hermetische Spiegel“, Malerei von Jürgen Durner

kunst galerie fürth

bis 14.2.

„Eine Insel im Wellenmeer - 60 Jahre Studio Franken im Bayerischen Rundfunk“, Sonderausstellung

Rundfunkmuseum

bis 28.2.

„Bilderausstellung“, von Gisela Luschner-Schiller

Boutique de Provence, Amalienstraße 65, Hinterhof

bis 27.2.

„Licht-Bild“, Leuchtobjekte von Christiane Toewe und Grafiken von Susanne Schreyer

Kunstraum, Rosenstraße 12

bis 28.2.

„Die Welt der Kunst als Autodidakt!“, Werke von Giovanna Hilz

Kofferfabrik

bis 10.3.

„Der Teil und das Ganze“, Werke von Bernd Finkeldei

Stadtheater

bis 5.2.

„Klima schützen kann jeder!“, Veranstalter: Verbraucherzentrale Bayern

Sparkasse Fürth, Hauptstelle, Maxstraße 32

Lesungen

12.30 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung“

Cafe LebensLust

17 Uhr

„Literarisches Café im Lim“, über

den Autor Amin Maalouf

Lim

Film/Medien

20 Uhr

„Leichen pflastern seinen Weg“, dF, Sergio Corbucci, I/F 1968, 105 min. Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Donnerstag, 4.2.

Musik

19.30 Uhr

„Cantabile - A-Capella“

Comödie Fürth im Berolzheimarium

Theater

20 Uhr

„Diese Männer“

Kofferfabrik

Tanz

19.30 Uhr

„Compania Nacional de Danza“

Stadtheater

21 Uhr

Schnupperkurs ab 20.30 Uhr

„Ritmo Latino“, Schnupperkurs und Party

BiKul - Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Film/Medien

20 Uhr

„Honkytonk Man“, dF, Clint Eastwood, UWA 1982, 122 min.

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

16 bis 17.30 Uhr

„Faschingswerkstatt - Kostüme selbst gemacht“

Jugendhaus Hardhöhe

Senioren

14 Uhr

„Faschingsball für Senioren“, mit Franz Gebhart

Stadthalle

und sonst

16.30 Uhr

Frauenforum Fürth: „Bericht Bündnis für Familie“, mit Jutta

Küppers

Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9

19.30 Uhr

„Am Jakobsbrunnen - Kritische Gespräche über Gleichnisse im Neuen Testament“, Veranstalter: Kirchengemeinde Unsere Liebe Frau Pfarrzentrum „Unsere Liebe Frau“, Karlsteg

Freitag, 5.2.

Musik

19.30 Uhr

„Waschkraft - A-Capella“

Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„Flatrate Singen - All you can sing“

Musikschule Fürth

20 Uhr

„Cathrine Huth“

Blue Note

22 Uhr

„Haydns kleine Nachtmusik“, mit Tom Haydn, Michael Flügel und Norbert Nagel
Stadtheater Fürth, „Nachtschwärmerfoyer“

Theater

20 Uhr

„Diese Männer“

Kofferfabrik

20 Uhr

„Dullnraamer Sitzung 2010“

Kulturforum

Tanz

19.30 Uhr

„Compania Nacional de Danza“

Stadtheater

23 Uhr

„Groovestyle, Nu-Jazz, Funk, Elektro“, mit DJ Lucky

Blue Note

Film/Medien

19 Uhr

„Honkytonk Man“, (s.o.)

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

„Leben und Sterben in L.A.“, dF, William Friedkin, USA 1985, 115 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19 bis 1 Uhr

Lange SaunaNacht: „Hüttenzauber“
Fürthemare

Samstag, 6.2.

Musik

15 Uhr

„Klassenvorspiel Gitarre und Sitar“
Musikschule Fürth

15 Uhr

„Klassenvorspiel Violoncello“

Musikschule Fürth,
Konzertsaal

19.30 Uhr

„Profil“, Gospelkonzert
Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche

19.30 Uhr

„Waschkraft - A-Capella“

Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„Los Salsalidos“

Blue Note

22 Uhr

„Haydns kleine Nachtmusik“, (s.o.)
Stadtheater Fürth, „Nachtschwärmerfoyer“

Theater

20 Uhr

„Mach mir ne Szene!“, mit den Impro-Theatern 6aufKraut und Showbuddies

Kofferfabrik

20 Uhr

„Dullnraamer Sitzung 2010“

Kulturforum

Tanz

19.30 Uhr

„Compania Nacional de Danza“

Stadtheater

20 Uhr

„Karibische Nacht“, mit DJ Dino

Blue Note

Führungen

14 Uhr

„Fürth für Einsteiger“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Stadthalle

Film/Medien

19 Uhr

„Leben und Sterben in L.A.“, (s.o.)

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

„**Honkytonk Man**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Sport

8 Uhr

„**Stadtmeisterschaft Ski Langlauf**“
Langlaufzentrum Silberhütte Bärnau

und sonst

9 bis 12 Uhr

„**Kinderbasar**“, Tischreservierung unter Tel. 73 1008
Kindergarten „Christkönig“, Friedrich-Ebert-Straße 5

12 bis 16 Uhr

„**Tierheimflohmarkt**“, im Anschluss Besuchszeit bei den Tieren von 16 bis 18 Uhr
Tierschutzhaus, Stadelner Hard 2 b

18 Uhr

„**Robert Burns Day mit Inisheer**“

Hotel Mercure, Laubenweg 6

19.30 Uhr

„**Faschingstanz für Jung und Alt**“, Veranstalter: Kirchengemeinde Unsere Liebe Frau
Pfarrzentrum „Unsere Liebe Frau“, Karlsteg

20 Uhr

„**Fröhliche Faschingsparty der 3 Fürther Gesellschaften**“, CFK, Treue Husaren und Fränkische Kanalflotte
BiKuL - Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Sonntag, 7.2.

Musik

15 Uhr

„**Waschkraft - A-Capella**“
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

17 Uhr

„**Orgelkonzert**“, mit Andreas König
Kirche St. Heinrich

17.30 Uhr

„**Abend der Lichter - Gesänge aus Taize**“

Kirche St. Marien

18 Uhr

„**Diknu Schneeberger Trio**“, Veranstalter: Nürnberg Musik
Stadttheater

19 Uhr

Son Takte: „**Buddes Bands**“
Musikschule Fürth, Konzertsaal

Theater

20 Uhr

„**Diese Männer**“
Kofferfabrik

Führungen

11 Uhr

Führung durch die Ausstellung „Disappearance / Der hermetische Spiegel“
kunst galerie fürth

14 Uhr

Museumsrundgang: „**Jüdisches Leben in Franken**“
Jüdisches Museum Franken in Fürth

14 Uhr

„**Jüdisches Leben - damals und heute**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Alter Jüdischer Friedhof, Schlehengasse

Feste

12 Uhr

„**Sawadee - Thailand-Kulturfest**“
Grüne Halle (siehe auch Seite 17)

Film/Medien

18 Uhr

„**Honkytonk Man**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20.30 Uhr

„**Leben und Sterben in L.A.**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

14 Uhr

Kinderfasching:
„**Abenteuer Afrika**“
Stadthalle

14 bis 18 Uhr

„**Großer Bunter Kinderfasching der Fränkischen Kanalflotte**“
BiKuL - Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

14.30 bis 17.30 Uhr

„**Kinderfasching des TSV Burgfarnbach**“
Turnhalle in der Lehenstraße

Ausflug

8.30 Uhr

Tageswanderung: „**Durchs obere**

Schwabachtal zum Fuße des Lindelberges“, Wanderführer: Hermann Stoll; Veranstalter: Fränkischer Albverein - Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

10 Uhr

„**Wanderung rund um Wachendorf**“, Wanderführer: H. Endres; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

15 Uhr

Märchenspaziergang: „**Der Herr des Lichts - Märchen von Licht, Wärme und Geborgenheit**“, mit der Waldfee Monika Weigel; Veranstalter: Fürther Märchen Wiese
Treffpunkt: Stadtförsterei

und sonst

10 Uhr

Brunch: „**Spezialitäten aus Bayern**“
Kofferfabrik

14 Uhr

„**Historischer Tanzboden**“
Gaststätte „Grüner Baum“

Montag, 8.2.

Musik

20 Uhr

„**Offene Bühne für Rock, Jazz, Folk und anderes**“
Kofferfabrik

Theater

19 Uhr

„**Community-Dance**“, Projekt „Brückenbau“
Kulturforum

19.30 Uhr

„**Tatsachen**“, mit Rolf Miller
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

20 Uhr

Multivisionsshow: „**Rad ab! - 71.000 km mit dem Fahrrad um die Welt**“
Stadthalle

20 Uhr

„**Leben und Sterben in L.A.**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Dienstag, 9.2.

Musik

19.30 Uhr

„**Klassisch verführt - Salut Salon**“
Stadttheater

20 Uhr

Blue Note Jazz: „**Bänz Oesters WHO - Less is More**“
BiKuL - Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

21 Uhr

„**As de Trefle**“
Kofferfabrik



Tipp

Faschingsgesellschaften feiern

Die drei Fürther Fastnachtsgesellschaften CFK, Treue Husaren und die Fränkische Kanalflotte laden am **Samstag, 6. Februar, 20 Uhr** (Einlass 19 Uhr), zu einem lockeren, fröhlichen Abend ins Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain (BiKuL) ein. Ob maskiert oder im neutralen Party-Outfit, hier kann jeder das Tanzbein schwingen und Showeinlagen bewundern.

Der große bunte Kinderfasching der Fränkischen Kanalflotte findet am **Sonntag, 7. Februar, von 14 bis 18 Uhr** ebenfalls im BiKuL statt. Dabei sorgen lustige Spiele für Unterhaltung und das Königspaar sowie die Garde- und Showtanzgruppen treten auf. Kartenreservierungen für beide Veranstaltungen unter den Rufnummern 72 05 36 und 74 32 59-37 sowie info@bikul.de.



TV-Tipp:

Kultsendung aus Veitshöchheim

„Helau, Alaaf und Aha“ heißt es am **Freitag, 5. Februar, ab 19 Uhr**, wieder im Bayerischen Fernsehen. Die Kultsendung aus Veitshöchheim über die Fasnacht in Franken bietet ein buntes Programm mit viel Witz und Humor, farbenprächtige Kostüme und jede Menge Politprominenz aus ganz Bayern. Sitzungspräsident Bernd Händel begrüßt in diesem Jahr neben den Fürther Komödienstars

Volker Heißmann und Martin Rassau unter anderem die Karnevalisten Gerlinde Heßler, Klaus Karl-Kraus, Peter Kuhn und Oliver Tissot. Aus der Oberpfalz bekommen die Franken Unterstützung von der Altneuhäuser Feierwehrkapell'n; musikalische und tänzerische Umrahmung liefern neben weiteren Mitwirkenden die Pavel Sandorf Big Band und die Tanzsportgarde Veitshöchheim.

Film/Medien

20 Uhr

„Leben und Sterben in L.A.“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

18 Uhr

Vortrag: „Diabetes und Metabolic-Balance-Ernährung“, Referentin: Heilpraktikerin Gabriele Ott; Anmeldung unter Tel. 76 23 46
Naturheilpraxis Gabriele Ott, Mairstraße 11a

19.30 Uhr

Buchvorstellung: „Die Joel-Story - Billy Joel und seine deutsch-jüdische Familiengeschichte“, mit Stefan Radlmaier
Jüdisches Museum Franken in Fürth

20 Uhr

„Kneipenquiz“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik

Mittwoch, 10.2.

Musik

19.30 Uhr

„Ich'n Lied, Du'n Lied“, mit Marco Tschirpke und Sebastian Krämer
Comödie Fürth im Berolzheimarium

21 Uhr

Blueswednesday: „Blue Monxs“
Kofferfabrik

Theater

19.30 Uhr

„Die 39 Stufen“, Kriminalkomödie von John Buchan und Alfred Hitchcock; Gastspiel Komödie am Kurfürstendamm Berlin
Stadttheater

Lesungen

12.30 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung“
Cafe LebensLust

Film/Medien

20 Uhr

„Leben und Sterben in L.A.“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

18 Uhr

Vortrag mit Diskussion: „Stichwort Kunst - Wortmeldungen zur Bildenden Kunst: Malerei“, Veranstalter: Kulturring C
kunst.galerie.fürth

19.30 Uhr

Vortrag: „Die Meridianklopftechnik EFT - Technik bei Stress, Ängsten und anderen Alltagsbelastungen“,

Referentin: Evelyn Heller; Veranstalter: Frauennetzwerk Fürth
Gaststätte „Grüner Baum“

Donnerstag, 11.2.

Musik

18 Uhr

Green Hour:
„Hot Shot Blues Band“
Grüne Halle

19.30 Uhr

„Die Fledermaus“, mit Volker Heißmann, Martin Rassau u.a.
Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„Codeword:dizzy!“
Blue Note

Theater

19.30 Uhr

„Die 39 Stufen“, (s.o.)
Stadttheater

20 Uhr

„Diese Männer“
Kofferfabrik

Führungen

13 Uhr

„Stadttrundgang der Fürther Hexen“, mit der Historikerin Renate Trautwein
Treffpunkt: Gaststätte Schwarzes Kreuz, Parkplatz

Feste

bis 16.2.

„Faschingsrummel“
Fürther Freiheit

Film/Medien

20 Uhr

„Eine Perle Ewigkeit“, OmU, Claudia Llosa, Spanien/Peru 2009, 100 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

16 bis 17.30 Uhr

„Faschingsfeier in der Disco“
Jugendhaus Hardhöhe

Freitag, 12.2.

Musik

19.30 Uhr

„Greyhound Doctors“
Grüne Halle

19.30 Uhr

„Die Fledermaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„Johannes Emminger

& Friends“

Blue Note

Theater

19.30 Uhr

„Unter Freunden“, Kabarett von und mit Bernd Regenauer
Stadttheater

20 Uhr

„Dullnraamer Sitzung 2010“
Kulturforum

20 Uhr

„Diese Männer“
Kofferfabrik

Tanz

23 Uhr

„Groovestyle, Nu-Jazz, Funk, Elektro“, mit DJ Lucky
Blue Note

Ausstellungen

bis 3.3.

Verkaufsausstellung: „Modeschmuck von Sandra Bregieras“
Lim

19.30 Uhr Vernissage

bis 30.4.

„Junge Talente aus Limoges“, Fotoausstellung
Lim

Film/Medien

18 Uhr

„Eine Perle Ewigkeit“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„Puplic Enemy No. 1 - Mordinstinkt“, OmU, Jean-Francois Richet, F/Can/l 2008, 114 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.



Tipp:

„Sex? – aber mit Vergnügen!“

Der nächste Theaterabend in der Kulturscheune ist am **Samstag, 14. Februar, 19 Uhr (Einlass 18 Uhr)**. Zu sehen ist das Stück „Sex? – aber mit Vergnügen!“ Vassiliki Toùssa gibt in dem Werk von Franca Rama, Nobelpreisträger Dario Fo und dessen

Sohn Jacopo Antworten auf kosmische Fragen. Dabei nimmt sie männliche und weibliche Verhaltensmuster in Sachen Sex unter die Lupe. Kartenreservierung unter Telefon 7673 15. Weitere Infos unter www.knorr-mannhof.de.



Tipp

Thailändisches Kulturfest

Das thailändische Kulturfest „Sawadee“ wird zum ersten Mal am **Sonntag, 7. Februar, von 12 bis 20 Uhr** in der Grünen Halle gefeiert. Dabei sind auf der Bühne eine Kabarett-Show mit Künstlern aus Berlin, Köln, Hamburg und Nürnberg, Tanzvorführungen, Musik sowie eine Thai-Karaoke zu sehen. Für Kinder gibt es „Dadung“, die Kunst des Papierschnittens, und eine Kos-

tümprämierung mit thailändischen Trachten. Ein Workshop in der Kunst des Obstschnittens und Stände mit Massageangebot, Schmuck, Tüchern, Steinen, Gemüse, CDs, DVDs, Orchideen, Stoffen, Trachten sowie Reiseangeboten runden das vielfältige Angebot ab. Für das leibliche Wohl ist auch bestens gesorgt. Der Eintritt kostet fünf Euro (bis 14 Jahre frei).

4- bzw. 5-Zimmer Eigentumswohnung für solventes Ehepaar gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! Rufen Sie einfach an! **Telefon 77 77 11**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!

Ausflug**8.30 Uhr**

„Von den Welserschlössern zu den Geuderschlössern“, Wanderleiter: Manfred Degen; Veranstalter: Kneipp-Verein Fürth
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

Samstag, 13.2.**Musik****19.30 Uhr**

„Die Fledermaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„Dany Tollemer - Chansons“, Flügel: Andreas Rüsing
Grüne Halle

Theater**13 Uhr sowie 14.30 und 16 Uhr**

„Es ist Carneval in den Straßen von Venedig“, mit dem Illusionstheater „Secret Affaire“
City-Center Fürth

20 Uhr

„Diese Männer“
Kofferfabrik

20 Uhr

„Dullnraamer Sitzung 2010“
Kulturforum

Tanz**19.30 Uhr**

Tanz mit „Rockfall“
Gaststätte „Grüner Baum“

22 Uhr

„Balkanology“, mit DJ Lau
Kofferfabrik

Führungen**14 Uhr**

„Die Altstadt und ihre Höfe“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Kirche St. Michael

Film/Medien**18.30 Uhr**

„Public Enemy No. 1 - Mordinstinkt“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„Public Enemy No. 1 - Todestrieb“, OmU, Jean-Francois Richet, F/Can 2008, 133 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug**7 Uhr**

Tageswanderung: „Im Altmühltal“, Wanderführer: Kurt Frischholz; Veranstalter: Fränkischer Albverein - Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

8 Uhr

Sonderfahrt: „ICE-Werk und Mini-land“, Veranstalter: infra fürth verkehr gmbh; Anmeldung unter verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst**21 Uhr**

„Ladies, Luden, Ladendiebe - St. Pauli Fasching 2010“
Blue Note

Sonntag, 14.2.**Musik****15 Uhr**

„Die Fledermaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„Sing-In Babylon“
Babylon Club, Nürnberger Straße 3

20 Uhr

„Jazz im BIKUL“, offene Jazz Session mit Georg Rosenbauer & Freunden Sonntag
BiKuL - Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Theater**19 Uhr**

„Sex - Aber mit Vergnügen!“, mit Vassiliki Toussa; Kartenreservierung unter Tel. 767315
Kulturscheune Knorr, Mannhofer Straße 44

20 Uhr

„Fürther Poetry Slam“
Kofferfabrik

Führungen**14 Uhr**

„Spiegel, Bier und Brausebad - Fürth im 19. Jahrhundert“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schiefer Turm“

14 Uhr

„Anekdoten und Geschichten über die Kleeblattstadt“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Stadthalle

Lesungen**11 Uhr**

Buchstabensuppe „Valentinstag“, mit Markus Nondorf und Andrea Gerhard; Reservierung unter Tel. 743259-37
BiKuL - Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Film/Medien**10 Uhr****Filmbeginn 13 Uhr**

Filmmatinee mit Brunch:

„Viva Maria!“

Babylon-Kino

11.30 Uhr

„Madame Dubarry“, stumm m. Livepiano,
Ernst Lubitsch, D 1919,
100 min.

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

18 Uhr

„Public Enemy No. 1 - Todestrieb“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20.30 Uhr

„Eine Perle Ewigkeit“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug**10 Uhr**

„Wanderung rund um Kleinseebach“, Wanderführer: E. Moch;
Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V.
Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

und sonst**10 Uhr**

Brunch: „Spezialitäten aus der Türkei“
Kofferfabrik

18.30 Uhr

Candlelightdinner: „Vier Gänge für zwei Herzen“
Gaststätte „Grüner Baum“

Montag, 15.2.**Musik****21 Uhr**

„Pad Brapad“
Kofferfabrik

Theater**19 Uhr**

„Community-Dance“, Projekt „Brückenbau“
Kulturforum

Feste**20 Uhr**

„Rosenmontagsparty“
Comödie Fürth im Berolzheimarium

21 Uhr

„Rosenmontagsparty“
Blue Note

Film/Medien**20 Uhr**

„Eine Perle Ewigkeit“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Dienstag, 16.2.**Musik****21 Uhr**

„Kiesma“
Kofferfabrik

Theater**19.30 Uhr**

„Die besten Franken aller Zeiten“, mit Tissot und Düringer
Comödie Fürth im Berolzheimarium

Film/Medien**20 Uhr**

„Eine Perle Ewigkeit“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst**13 Uhr**

„Fasching mit der Fränkischen Kanalflotte“
Grüne Halle

Regelmäßige Termine**Führungen****Sonntag jeweils****14 Uhr**

Führung durch das Rundfunkmuseum
Rundfunkmuseum

Kinder**Samstag jeweils****11 bis 13 Uhr**

„Die Samstagswerkstatt“, für Kinder ab fünf Jahren; Tel. 2128885, außer in den Ferien, an Feiertagen und zu besonderen Aktionen
Haus Phantasia - Schule der Phantasie

Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Sonntag**zu verschiedenen Zeiten**

„Otilie - Die Kindermalstunde“, für Kinder in verschiedenen Altersstufen; Infos und Anmeldung unter Tel. 4908690 mit Anette du Mont
Atelier in der Alten Kirche, Blumenstraße 33, Hinterhof

Senioren**Montag jeweils****15.15 Uhr**

„Senioren-Montags-Kino“, Filminfos unter Tel. 7330966
Babylon-Kino

und sonst**Freitag jeweils****14 bis 16 Uhr**

„Cafebetrieb für Frauen, Mütter und Kinder“
Multikultureller Frauentreff, Moststraße 9



Großer Faschingsrummel

Der Faschingsrummel findet von **Donnerstag, 11., bis Faschingsdienstag, 16. Februar**, auf der Fürther Freiheit statt. An allen tollen Tagen gibt es zahlreiche Auftritte der Fürther Karnevalsgesellschaften und Unterhaltungsmusik im Festzelt.

Am **Donnerstag, 11. Februar**, geht es um 17.30 Uhr mit der Eröffnung im Festzelt mit Bieranstich unter „Aufsicht“ des Faschingsprinzenpaares los.

Am **Samstag, 13. Februar**, ist

von 11 bis 19 Uhr Familientag, das bedeutet halbe Fahrpreise an den Fahrgeschäften und verbilligte Angebote an den Verkaufsgeschäften.

Am **Dienstag, 16. Februar**, wird der Faschingsausklang im Festzelt gefeiert.

Der Faschingsrummel ist täglich von 11 bis 21 Uhr geöffnet. Festzeltbetrieb ist jeden Tag bis 22 Uhr, am Wochenende bis 23 Uhr. Neben vielen Fahr- und Spielgeschäften ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. ■



Fasching im City-Center

Das Illusionstheater „Secret Affaire“ versetzt am **Samstag, 13. Februar, jeweils um 13, 14.30 und 16 Uhr**, die Besucherinnen und Besucher des City-Centers

in die Straßen des Carnivals von Venedig. Zwischen den Aufführungen kann man in angenehmer, entspannter Atmosphäre einkaufen. ■



25 Jahre Kinderfasching

Mit einem farbenprächtigen Spektakel feiert die Stadthalle Fürth am **Sonntag, 7. Februar, von 14 bis 17 Uhr** ihren mittlerweile 25. Kinderfasching.

Dieses Mal geht es auf eine Abenteuerreise nach Afrika, wo wilde Tiere, ungewohnte Traditionen und lustige Spiele auf die kleinen Narren warten. Für gute Stimmung sorgt dabei unter anderem die Band Adesa aus Ghana, die mit Clownerien, Rhythmuseinlagen, Trommelwirbeln und vielem mehr Einblicke in das Alltagsleben auf dem schwarzen Kontinent

gibt. Mit von der Partie ist auch das fränkische Ensemble STS, eine Gruppe von Kindern und Jugendlichen, die Ausschnitte aus dem Musical „König der Löwen“ auf die Bühne bringen, sowie eine Formation der Tanzschule Streng. Und wie es seit Jahren Tradition ist, warten in der Tombola wieder tolle Sachpreise auf die Gewinner und das schönste Kostüm auf seine Prämierung. Karten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen oder an der Tageskasse ab 13 Uhr. Weitere Information unter www.stadthalle-fuerth.de. ■



Fasching mal anders im Kufo

Garantiert ohne Ordensverleihungen und Kostümszwang lädt die Dullnraamer Sitzung zu der etwas anderen Fastnacht in das Kulturforum Fürth. Rockmusik, Kabarett, Tanz und Show wechseln sich mit dem legendären Schlachtruf „Gulli, Gulli“ in rasanter Folge ab und garantieren auch in diesem Jahr wieder jede Menge Wortwitz. Los geht es am

Freitag, 5. Februar, um 20 Uhr. Weitere Termine für die alternative Faschingssitzung, die mittlerweile zum 17. Mal über die Bühne geht, sind **Samstag, 6., Freitag, 12., und Samstag, 13. Februar.** Karten gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse. Weitere Informationen unter www.kulturforum.fuerth.de. ■



Karnevalorden für Bürgermeister



Foto: Gaßner

Endspurt für Faschingsfreunde: Nur noch wenige Tage dauert die fünfte Jahreszeit, dann ziehen sich die Narren zurück, um die neue Saison vorzubereiten. Einer der Höhepunkte für alle Karnevalisten der Region ist die Verleihung des Sonderordens „Till von Europa“, den die Föderation Europäischer Narren e.V. (FEN) jährlich vergibt. Über die hohe Auszeichnung durfte sich heuer Bürgermeister Markus Braun freuen, der die närrische Anerkennung für sein langjähriges kulturelles Engagement für Europa und seine Aufgeschlossenheit gegenüber der fränkischen Fastnacht erhielt. ■



Kabarett zum Frauentag

Anlässlich des Internationalen Frauentages am **Montag, 8. März**, sorgt die Kabarettistin Edith Römer ab **19.30 Uhr** im Gasthaus „Grüner Baum“ unter dem Titel „Lizenz zum Zicken“ für einen witzigen und unterhaltenden Abend. Karten zum Preis

von sieben Euro gibt es ab sofort an folgenden Vorverkaufsstellen: Gasthaus Grüner Baum, Gustavstraße 34, Tourist-Information am Bahnhof und Bürgerinformation der Stadt Fürth, Hirschenstraße 2. An der Abendkasse kostet der Kabarettabend acht Euro. ■



Vorträge für Frauen

Die Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

Frauenforum Fürth: „**Bericht Bündnis für Familie**“ mit Jutta Küppers am **Donnerstag, 4. Februar, 16.30 Uhr**, Multikultureller Frauentreff, Moststraße 9.

Frauennetzwerk Fürth: „**Die Meridianklopftechnik EFT – Technik bei Stress, Ängsten und anderen Alltagsbelastungen**“ mit Dipl. Psychologin Evelyn Heller am **Mittwoch, 10. Februar, 19.30 Uhr**, Grüner Baum, Gustavstraße. 34. ■

Einfamilienhäuser, Reihen- u. Doppelhäuser, Mehrfamilien- u. Geschäftshäuser für unser solventes Kundenklientel dringend gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! **Telefon 77 77 11**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!

Wassermann-Preis für Zaimoglu



Foto: Britta Rating

Der Schriftsteller Feridun Zaimoglu erhält den Jakob-Wassermann-Preis der Stadt Fürth.

Der Jakob-Wassermann-Literaturpreis 2010 der Stadt Fürth geht an den Schriftsteller **Feridun Zaimoglu**. Er wurde 1964 in Bolu, Türkei, geboren und lebt seit 38 Jahren in Deutschland. Zaimoglu studierte Kunst und Humanmedizin, lebt und arbeitet heute als Schriftsteller, Journalist und Drehbuchautor in Kiel.

Zu seinen bekanntesten Werken gehören die Bücher „Abschaum“, „Leyla“, „Von der Kunst der geringen Abweichung“ und „Liebesbrand“. Mit „Hinterland“ veröffentlichte er 2009 sein neuestes Werk.

Der Jakob-Wassermann-Literaturpreis der Stadt Fürth wird seit 1996 vergeben, um die Erinnerung an den bedeutenden Romanancier zu pflegen, der in der Kleinstadt geboren wurde. Die Auszeichnung ist mit 10000 Euro dotiert und würdigt Autorinnen und Autoren, die sich wie Wassermann für Humanität, Toleranz und Gerechtigkeit einsetzen.

Der Festakt findet am **Sonntag, 7. März, 11 Uhr**, im Stadttheater Fürth statt. Der Eintritt ist frei.

Bereits am **Donnerstag, 4. März, 18.30 und 20.30 Uhr**, zeigt der Schriftsteller Thomas Kraft den Dokumentarfilm „Jakob Wassermann (1873-1934)“ und liest ausgewählte Texte. Veranstaltungsort ist das Babylon Kino, Nürnberger Straße 3, Telefon 773 0966 oder www.babylon-kino-fuerth.de. Der Eintritt (nur an der Abendkasse) kostet jeweils sechs Euro (ermäßigt fünf Euro).



Fürther Altstadt Ostermarkt

Der sechste Fürther Altstadt Ostermarkt des Altstadtvereins St. Michael Fürth findet dieses Jahr vom **19. bis 21. März** statt. Von jeweils 11 bis 18 Uhr gibt es österlichen Schmuck, handbemalte Ostereier, Blumen-gestecke, Marmeladen, Pralinen und Schokolade zu kaufen. Der Gauklerbrunnen am Grünen Markt wird österlich geschmückt. Auf die Kinder wartet ein kleiner Streichelzoo mit Osterhasen, Spiele, ein Mal-

wettbewerb und zwei Karussells. Die Eröffnung wird traditionell mit Liedern und Vorführungen des Kindergartens Storchennest der Gemeinde St. Michael am Freitag um 13 Uhr gefeiert.

Wer den Markt musikalisch umrahmen oder nähere Einzelheiten erfahren möchte, kann sich bei Angelika Modschiedler, E-Mail fammod@t-online.de oder Eike Krause, E-Mail eike.krause@gmx.de, melden.

Französisch-Kurse im Lim

Wer seine Sprachfertigkeit verbessern möchte, hat dazu im Lim-Haus ausgiebig Gelegenheit. **Dienstagvormittags** findet der Konversationskurs für Erwachsene von **10 bis 11.30 Uhr** statt. Teilnehmer sollten bereits über Französischkenntnisse verfügen. Für Schüler wird ein solcher Lehrgang immer **donnerstags von 16 bis 17 Uhr** angeboten. Er ist besonders für Mädchen und Jungen von der achten bis zehnten Klasse geeignet, die sich auf

mündliche Prüfungen vorbereiten möchten. Die Gespräche drehen sich um Jugendthemen wie Musik, Medien und Literatur.

Für die ganz Kleinen ab drei Jahren gibt es **dienstags von 16.15 bis 17 Uhr** den Mini-Club. Hier werden sie spielerisch an die französische Sprache herangeführt.

Anmeldungen ab sofort unter der Rufnummer 97 79 89 99. Weitere Informationen sind unter www.fuerth.de/lim zu finden.

Literarisches Café im Lim

Auch 2010 setzt das Lim-Haus seine Mittwochslesungen fort. Am **3. Februar** steht **ab 17 Uhr** das Werk des französischen Autors Amin Maaluof im Mittelpunkt. Maaluof wuchs im Libanon auf und emigrierte 1976 nach Paris. Seine Romane behandeln häufig historische The-

men und beschäftigen sich mit dem Aufeinandertreffen verschiedener Religionen und Ethnien.

Das Literarische Café findet alle zwei Wochen statt. Literaturfreunde aus der Region lesen dabei aus den Werken französischsprachiger Autoren.

Junge Talente aus Limoges

Limoges ist eine Stadt mit vielen Sehenswürdigkeiten und Traditionen. Aber auch die Moderne hat ihren Platz und bringt viele interessante Menschen hervor. Die Fotoausstellung „Junge Talente aus Limoges“ im Lim porträtiert Menschen, die alle auf ihre Weise erfolgreich sind und für ein modernes und kreatives Frankreich stehen. Bei der Vernissage am **Freitag, 12. Februar, 19.30 Uhr**, stellt Stadträtin Huguette Tortosa aus Limoges zusammen mit Pascal Ropion die in der Ausstellung porträtierten jungen Talente vor. Das Begleitprogramm bietet Gelegenheit, einige der jungen Talente persönlich kennen zu lernen.

Den Anfang macht die Schmuckdesignerin Sandra Bregieras, die handbemalten Ketten und Broschen aus Porzellan, Fayence sowie Emaille fertigt. Vom **12. Februar bis 3. März** kann man sich die kunstvoll gefertigten Stücke anschauen und natürlich auch kaufen. Vom **Freitag,**

5., bis Freitag, 19. März, ist Schmuck von Marie Duvert zu sehen, der aus Materialien wie Federn, Stoff, Leder und Steinen hergestellt wird. Am **Montag, 8. März, 16 Uhr**, ist die Kickboxweltmeisterin Sophie Roulaud zu Gast, die anlässlich des Internationalen Frauentags mit deutschen Sportlerinnen über ihre Erfahrungen berichtet und ihr soziales Projekt „Parcours Animation Sport“ erläutert. Am **Freitag, 16. April, 19 Uhr**, zeigt das Lim in Zusammenarbeit mit dem Uferpalast Fürth zwei Dokumentarfilme des Regisseurs und Produzenten Jérôme Amimer über Russland mit anschließender Diskussion.





Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [2] 2010
vom 3. Februar 2010

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Schadstoffsanierung
und Erneuerung Dachstuhl mit teil-
ausgebautem Dachgeschoss

Grundstück: Pfarrhof 3, Ge-
markung Fürth, Flur-Nr. 133

Antragsteller: Evang.-Luth. Ge-
samtkirchengemeinde Fürth, Alex-
anderstraße 28, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft
und erteilen gemäß Art. 68 der
Bayerischen Bauordnung (BayBO)
die Baugenehmigung für oben ge-
nanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann in-
nerhalb eines Monats nach sei-
ner Bekanntgabe Klage beim Bay-
er. Verwaltungsgericht Ansbach,
Postanschrift: Postfach 616, 91511
Ansbach, Hausanschrift: Prome-
nade 24, 91522 Ansbach, schrift-
lich oder zur Niederschrift des Ur-
kundsbeamten der Geschäftsstelle
dieses Gerichtes erhoben werden.
Die Klage muss den Kläger, die
Beklagte (STADT FÜRTH) und
den Gegenstand des Klagebegeh-
rens bezeichnen und soll einen be-
stimmten Antrag enthalten. Die
zur Begründung dienenden Tatsa-
chen und Beweismittel sollen ange-
geben, der angefochtene Bescheid
soll in Urschrift oder in Abschrift
beigefügt werden. Der Klage und
allen Schriftsätzen sollen vier Ab-
schriften für die übrigen Beteilig-
ten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nach-
bar) gegen diesen Bescheid hat kei-
ne aufschiebende Wirkung (§ 212a
Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB
-). Möglich ist ein Antrag zum
Verwaltungsgericht Ansbach, die
aufschiebende Wirkung der Klage
wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m.
80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsord-

nung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung
des Gesetzes zur Ausführung der
Verwaltungsgerichtsordnung vom
21. Juni 2007 wurde das Wider-
spruchsverfahren im Bereich des
öffentlichen Baurechts und des
Denkmalschutzrechts abgeschafft.
Es besteht **keine** Möglichkeit, ge-
gen diesen Bescheid Widerspruch
einzulegen. Die Klageerhebung in
elektronischer Form (z.B. durch E-
Mail) ist unzulässig. Kraft Bundes-
rechts ist bei Rechtsschutzanträgen
zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli
2004 grundsätzlich ein Gebühren-
vorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit
dem Tag der Veröffentlichung des
Bescheides in der StadtZEITUNG
der Stadt Fürth.

**Die Akte des Genehmigungsverfah-
rens kann bei der Bauaufsicht, Hir-
schenstraße 2, Zimmer 134, eingese-
hen werden.**

Entrichtung der Gewerbe- steuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. Februar 2010** wird die **I.
Vierteljahresrate 2010** für **Ge-
werbsteuervorauszahlungen** und
Grundabgaben fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den
zuletzt zugestellten Bescheiden zu
entnehmen. Auf die Konten der
Stadtkasse Fürth einbezahlt oder
überwiesen werden kann bei fast
allen Fürther Geldinstituten. **Dabei
ist unbedingt Adresse, Personen-
kontonummer und Forderungs-
art anzugeben.** Verrechnung-
schecks sind an die Stadtkasse
Fürth zu senden. Ein Begleitschrei-
ben dazu erübrigt sich, wenn der
Scheck die vorgenannten Angaben
enthält. Bareinzahlungen bei der
Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht
vollständiger Zahlung ist für jeden
angefangenen Monat ein Säumnis-
zuschlag von 1 v.H. des auf den
nächsten durch fünfzig Euro teil-

baren abgerundeten rückständigen
Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumlisse
braucht sich zu machen, wer
das bewährte Abbuchungsverfahren
wählt. Antragsformulare wer-
den auf Wunsch zugesandt. Aus-
kunft erhalten Sie bei der Stadt-
kasse Fürth, **Telefon 974-1414 bis
-1418 und -1422.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanz-
amt jährlich nach den Verhältnissen
zu Beginn des Jahres festgesetzt.
Bei der Übergabe eines Grundstü-
ckes auf einen anderen Eigentümer
ist der bisherige Eigentümer so lan-
ge grundsteuerpflichtig, bis das Fi-
nanzamt das Grundstück auf den
neuen Eigentümer fortgeschrieben
hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese
Fortschreibung erfolgt zum 1. Jan-
uar des auf den Eigentumsüber-
gang folgenden Jahres. Andere ver-
tragliche Abmachungen sind pri-
vatrechtlich; sie ändern nichts an
der Steuerpflicht und können daher
von der Steuerverwaltung nicht be-
rücksichtigt werden.

**Fürth, 18. Januar 2010, STADT FÜRTH
I.A. Dr. Stefanie Ammon, berufsm.
Stadträtin**

Vollzug des Bayerischen Stra- ßen- und Wegegesetzes (Bay StrWG)

**Planfeststellungsverfahren für
den Neubau der Höfener Spange
zwischen Virnsberger Straße und
Leyher Straße von Bau-km 0+525
bis Bau-km 1+217**

1. Die Regierung von Mittelfran-
ken führt im Rahmen des Anhö-
rungsverfahrens für das oben ge-
nannte Vorhaben gemäß Art. 73
Abs. 6 BayVwVfG den Erörte-
rungstermin durch.

Der Erörterungstermin beginnt am
**Donnerstag, 11. Februar 2010,
um 9.30 Uhr** im Amtsgebäude
Fünferplatz 2, 2. Stock, Zimmer
204, 90403 Nürnberg.

2. Im Termin werden die rechtzei-
tig erhobenen Einwendungen und
Stellungnahmen erörtert. Die Teil-
nahme am Termin ist jedem, des-

sen Belange durch das Bauvorha-
ben berührt werden, freigestellt.
Die Vertretung durch einen Bevoll-
mächtigten ist möglich. Dieser hat
seine Bevollmächtigung durch eine
schriftliche Vollmacht nachzuwei-
sen und diese zu den Akten der An-
hörungsbehörde zu geben. Es wird
darauf hingewiesen, dass bei Aus-
bleiben eines Beteiligten auch ohne
ihn verhandelt werden kann,
verspätete Einwendungen ausge-
schlossen sind und das Anhörungs-
verfahren mit Schluss der Verhand-
lung beendet ist.

3. Durch die Teilnahme am Erörte-
rungstermin oder durch Vertreter-
bestellung entstehende Kosten kön-
nen nicht erstattet werden.

4. Der Erörterungstermin ist nicht
öffentlich.

**Fürth, 22. Januar 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeis-
ter**

Widmung von Straßen und Wegen

Im Vollzug des Bayerischen
Straßen- und Wegegesetzes
(BayStrWG) in der Fassung der
Bekanntmachung vom 5. Oktober
1981 (GvBl. S. 448, berichtigt 1982
S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt
gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschus-
ses der Stadt Fürth vom 20. Janu-
ar 2010 werden mit Wirkung vom
Tage nach der Bekanntmachung in
der Stadtzeitung der Stadt Fürth
die nachfolgenden Straßenflächen
gemäß Art. 6 BayStrWG zu öffent-
lichen Verkehrsflächen gewidmet:

Als **Ortsstraße** wird gewidmet
(Art. 46 Nr. 2 BayStrWG): Eine
Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr.
505/186 Gem. Stadeln (**An der
Waldschänke**).

Als **beschränkt-öffentlicher Weg
mit Widmungsbeschränkung:
Geh- und Radweg** (Art. 53 Nr. 2
BayStrWG) wird gewidmet: Eine
Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr.
961/3 Gem. Fürth (**bei Anwesen
Otto-Seeling-Promenade 55**).

Die Lagepläne und Verfügungen
zu den Verfahren können im Tief-

bauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 22. Januar 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982, S. 149, BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Es ist beabsichtigt, Teilflächen von insgesamt zirka 71 Quadratmetern der als Ortstraße gewidmeten Grundstücke Fl.Nrn. 1289/7 und 1289/16 Gem. Fürth (**Ecke Park- und Lindenstraße**) einzuziehen.

Die zur Einziehung vorgesehene Fläche wird als öffentliche Verkehrsfläche nicht mehr benötigt.

Die Lagepläne und Verfügungen zu den Verfahren können im Tief-

bauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 223, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

**Fürth, 22. Januar 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 22. Januar 2010 wird mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth für den als beschränkt-öffentlicher Weg gewidmeten Weg auf Teilflächen des Grundstücks Fl.Nr. 1127/2 Gem. Fürth die Widmungsbeschränkung „Radweg“ gemäß Art. 8 BayStrWG eingezogen (betrifft **Wege auf dem Platz der Opfer des Faschismus**).

Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Fürth, 22. Januar 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982, S. 149, BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Es ist beabsichtigt, Teilflächen von insgesamt zirka 71 Quadratmetern der als Ortstraße gewidmeten Grundstücke Fl.Nrn. 1289/7 und 1289/16 Gem. Fürth (**Ecke Park- und Lindenstraße**) einzuziehen.

Die zur Einziehung vorgesehene Fläche wird als öffentliche Verkehrsfläche nicht mehr benötigt.

Die Lagepläne und Verfügungen zu den Verfahren können im Tief-

Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 22. Januar 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Baupreisentwicklung in der Stadt Fürth

Auf Grund der Auswertung von 1466 Kaufverträgen aus dem Jahr 2009 in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses bei der Stadt Fürth können für die Preisentwicklung auf dem Immobilienmarkt im Bereich des Stadtgebietes von Fürth für drei Grundgesamtheiten folgende Aussagen getroffen werden (jeweils im Vergleich zu 2008):

1. Grundgesamtheit (G) 1: Baugrundstücke für den individuellen Wohnungsbau:

Bei den Bodenwerten hat sich ein Anstieg um 3,3 Prozent auf durchschnittlich 281 Euro/m² errechnet.

2. Grundgesamtheit 2 – Eigentumswohnungen:

G 2 a) Umgewandelte, alte Mietwohnungen:

Die Werte zeigen leicht fallende Tendenz. Die Auswertung ergab 1099 Euro/m² Wohnfläche (- 1,6 Prozent).

G 2 b) Neue Eigentumswohnungen (Erstkauf):

Die Werte sind um 3,4 Prozent auf 2431 Euro/m² Wohnfläche angestiegen.

G 2 c) Eigentumswohnungen (Zweithand):

Die Werte sind nahezu gleich geblieben (+ 0,2 Prozent, 1242 Euro/m² Wohnfläche).

3. Grundgesamtheit 3 – Ein- und Zweifamilienhäuser:

G 3 a) Neue Ein- und Zweifamilienhäuser (Erstkauf):

Die Werte steigen auf 2021 Euro/m² Wohnfläche (+ 7,2 Prozent).

G 3 b) Ein- und Zweifamilienhäuser (Zweithandkauf):

Die Werte sind um 4,9 Prozent auf 1774 Euro/m² Wohnfläche gesunken.

Zu beachten ist, dass je nach Lage und Ausstattung einzelne Werte zum Teil erheblich vom angegebenen Mittelwert abweichen können.

Auskünfte über Bodenrichtwerte erteilt die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Hirschenstraße

2, Zimmer 152, Telefon 974 33 52 oder 974 33 53. Dort können auch Gutachten über den Wert bebauter und unbebauter Grundstücke beantragt werden.

Informationen über Aufgaben und Tätigkeit der Gutachterausschüsse können im Internet unter www.gutachterausschuesse-bayern.de nachgelesen werden



Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974 31 06, Fax 974 31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Erweiterung, Umbau, Modernisierung und Generalinstandsetzung der Grundschule Burgfarrnbach.

Art der Leistung: 1) Fotovoltaikanlage ca. 52 kWp; 2) Zimmer- und Holzbauarbeiten.

Ort der Ausführung: Hummelstraße 9, 90768 Fürth-Burgfarrnbach.

Voraussichtliche Ausführungszeit: Zu 1) KW 24 /2010 bis KW 27 /2010; Zu 2) Mai 2010 bis September 2010.

Angebotseröffnung: Zu 1) 18. Februar 2010, 14 Uhr; Zu 2) 16. März 2010, 14 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):

Stadtentwässerungsbetrieb Fürth, 1. Werkleiter, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974 31 06, Fax 974 31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung.

Maßnahme: OT Burgfarnbach – RW-Kanal in der Würzburger Straße.

Art der Leistung: Ausführung von Bauleistungen.

Ort der Ausführung: Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: April bis Juli 2010.

Angebotseröffnung: 24. Februar 2010 um 14 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974 31 06, Fax 974 31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Karolinenstraße zwischen Schwabacher Straße und Karlstraße.

Art der Leistung: Straßenbauarbeiten.

Ort der Ausführung: Karolinenstraße, 90762 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 19. April 2010 bis 6. Mai 2011.

Angebotseröffnung: 4. März 2010, 14 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974 31 06, Fax 974 31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Neubau Kinderhort/Kindertagesstätte sowie Neu- und Umbau der Adalbert-Stifter-Grundschule.

Art der Leistung: 1) Elektroinstallation – Starkstromarbeiten, 2) Elektroinstallation – Schwachstrom.

Ort der Ausführung: Oberfürberger Straße 46, 90768 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: April 2010 bis Februar 2011.

Angebotseröffnung: Zu 1) 18. Februar 2010, 14.15 Uhr; Zu 2) 18. Februar 2010, 14.30 Uhr. ■



**Apotheken –
Nachtdienste**

Mittwoch	3.2.2010	Nr.18
Donnerstag	4.2.2010	Nr.19
Freitag	5.2.2010	Nr.20
Samstag	6.2.2010	Nr.21
Sonntag	7.2.2010	Nr.22
Montag	8.2.2010	Nr.23
Dienstag	9.2.2010	Nr.24
Mittwoch	10.2.2010	Nr.25
Donnerstag	11.2.2010	Nr.26
Freitag	12.2.2010	Nr.27
Samstag	13.2.2010	Nr. 1
Sonntag	14.2.2010	Nr. 2
Montag	15.2.2010	Nr. 3
Dienstag	16.2.2010	Nr. 4
Mittwoch	17.2.2010	Nr. 5
Donnerstag	18.2.2010	Nr. 6

**1 Apotheke
im Bahnhof-Center**

Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 77 42 51

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth, 3 76 67 20

8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

**8 Apotheke
zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 79 06 31

12 Fichten-Apotheke
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38

13 Park-Apotheke
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 7 80 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 Apotheke im City-Center
Alexanderstr. 9–11
90762 Fürth, 7 49 80 44

17 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60

18 Schwanen-Apotheke
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 7 90 73 50

19 Billing-Apotheke
Billiganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

20 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke
Flößaustr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6/Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke (Kalbsiedlung)
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 9 71 22 38

26 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 7 90 77 00

26 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstr. 103 (Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45

27 Aesculap-Apotheke
Waldstr. 36
90763 Fürth, 766 83 20 ■



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 192 22, erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer

(01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 46 66, ist rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805)

19 12 12). Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 6., und Sonntag, 7. Februar**, von Zahnarzt Zafer Titiz, Helmplatz 1, Telefon 77 02 17, am **Samstag, 13., und Sonntag, 14. Februar**, von Zahnarzt Lutz

Ambulanter Sozialer Pflegedienst

Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Salon Ramona

Königstraße 13 · Tel. 77 40 63

Wir beraten Sie typ- und fachgerecht mit Farbe, Schnitt und Kosmetik

P.S. Bitte verlangen Sie bei ihrem nächsten Besuch ihren Kunden-Treuepass und sichern Sie sich einen Rabattvorteil!

»» Fortsetzung von Seite 23 »»
Notdienste

Werner, Mühlthalstraße 103, Telefon 73 73 00,
am **Montag, 15., und Dienstag, 16. Februar**, von Zahnärztin Dr. Sabine Schulze, Alte Reutstraße 172, Telefon 79 19 20, wahrgenommen.
www.notdienst-zahn.de

nerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Ambulanter Krisendienst
Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Don-

Tierärzte
Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

CityCentral
www.citycentral.de

Jetzt: Top Neubauwohnungen - mitten in der City

Musterwohnung: Sa. & So.: 13-16 Uhr, Marienstr. 25a, Fürth

0911.76 60 610

P&P WOHNBAU FÜRTH

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Christian Bутtenhauser – Stefanie Kaufmann, Bernbacher Str. 12; Markus Steininger – Isabella Radke, Unterfürberger Str. 52; Markward Naser – Irina Boog, Fürth; David Racht – Bianca Grünmüller, Friedrich-Ebert-Str. 125; Stephan Fischer – Andrea Weidinger, Karlstr. 11; Markus Sonntag – Kerstin Mascher, Geschwister-Scholl-Str. 29; Frank Schäfer – Sonja Michel; Thomas Kremer – Maria Rötzer, Gustavstr. 6; Gergely Csiki – Jessica Kopka, Unterfürberger Str. 46; Kai Schön – Maritta Hannweg, Steinacher Str. 6; Florian Hilpert – Cathleen Heymann, Fürth; Klaus Eckert – Silke Peter, Flößbastr. 141; Martin Bretscher – Sonja Fischer; Wilhelm Schnabl – Viola Landgraf.

co Christian, Veitsbronn; Hediyе und Ümit Gün, Tochter Irem, Kriegerheimstr. 8; Yvonne und Mike Preßler, Tochter Felicia, Liesl-Kießling-Str. 18; Hildegard Hein und Bernd Drexler, Tochter Anna Drexler, Am Karlberg 3; Christelle Paclat-Escaich und Stephane Escaich, Tochter Anais Escaich, Aurachtal; Stefanie und Stefan Reiser, Sohn Simon, Bandenbach; Manuela Schramm und Robert Hartmann, Sohn Sören Maxim Roland Hartmann, Röntgenstr. 17a; Petra und Marcus Scholz, Tochter Pheline, Oberasbach; Havva und Mehmet Özel, Sohn Eren, Berlinstr. 6; Mandy und Wolfgang Jeske, Sohn Jan Emil, Fürth; Anja Liegel und Stefan Löser, Tochter Jana Natalia Löser, Zirndorf; Simone und Uwe Eber, Tochter Clara Annika, Hiltmannsdorfer Str. 34, Jeniffer Obelhardt und Papani Sorieba, Tochter Olivia Kadiatu Obelhardt, Salzstr. 12; Natalie Knottek, Tochter Josy, Königstr. 31; Carmen und Frank Treuheit, Tochter Katharina, Rudolf-Schiestl-Str. 20; Tanja und Kazim Tasdak, Tochter Nilay Elenore, Talpromenade 27; Helen und Markus Hallmeyer, Tochter Selaiah Aliena Nicolette, Albrecht-Dürer-Str. 17; Natalia und Bernhard Birner, Sohn Daniel.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Reinhard Suck – Tanja Königstreuther, Fürth; Alex Schwarz – Julia Wirt, Fürth.

Geburten

Kathrin Billmann und Michael Schuster, Sohn Korbinian Schuster, Rennweg 110; Anife und Ilber Mehmedi, Tochter Eda, Zeppelinstr. 10; Dagmar Hußlein und Peter Meidenbauer, Sohn Paul Nicklas Hußlein, Cadolzburg Str. 48; Shattie Lyn und Lothar Hackl, Sohn Daniel Rene, Oberasbach; Silke und Olaf Löw, Sohn Ni-

BESTATTUNGEN FORSTMAYER

Wir helfen weiter

77 15 30

90766 Fürth · Friedrich-Ebert-Str. 11

SIEBENKÄSS

GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 · 790 71 36

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



» Fortsetzung von Seite 24 »
Familiennachrichten

Meckstr. 9; Dieter Langanke (40), Rostocker Str. 2; Frieda Landauer (89), Atzenhofer Str. 47; Volker Hoffmann (44), Theaterstr. 48; Johanna Müller (89), Stiftungsstr. 9; Erika Gögelein (69), Hardstr. 11; Robert Walz (70); Elisabeth Rittmann (84), Fronmüllerstr. 129; Friedel Herrmann (77), Pfeiferstr. 7; Betti Eichner (89), Norderstedt; Heinrich Berthold (67), Beim Knorr 1; Annemarie Wolf (80), Berlinstr. 53; Erwin Linz (84), Laubenweg 102; Hannelore Posch (50), Würzburger Str. 92; Magdalena Rauh (97), Taubenweg 38. ■



„Corbicula“ auch in Fürth



Foto: Gunnar Förg

Die ursprünglich in Asien beheimatete Körbchenmuschel Corbicula wurde wahrscheinlich von Schiffen oder deren Ballastwasser in den 80er Jahren eingeschleppt. Inzwischen lebt sie auch im Rhein-Main-Donau-Kanal. Über die Rednitz breitet sie sich weiter aus. Im Sommer wurde die grobgestreifte Muschel in der Regnitz in Stadeln nachgewiesen. Für die heimischen Lebewesen stellt sie eine Art „biologische Keule“ dar. In Gewässern mit Befall zeigen sich schon erste Veränderungen. Das Bild zeigt eine von einer Dreikantmuschel befallene tote Körbchenmuschel. ■



Deponien geschlossen

Der Recyclinghof Atzenhof, die Kompostanlage sowie die Erd- und Bauschuttdeponie in Burgfarnbach sind am **Faschingsdienstag, 16. Februar, ab 12 Uhr**, geschlossen. ■



Gartenfreunde setzen auf Sonne

Fürth kann auf weitere Unterstützung zählen, um auch in Zukunft in der Solarbundesliga weiter vorn mitzuspielen. Denn nun setzt auch der Stadtverband der Kleingärtner auf klimaschonende Sonnenenergie. Vor Kurzem ging auf dem Dach des „Hauses der Kleingärtner“ im Sandweg eine Photovoltaikanlage mit Modulen an den Start, die eine Leistung von 14,4 Kilowatt erbringen soll. Für Oberbürgermeister Thomas Jung und den städtischen Solarbeauftragten Hans Gerdenitsch eine lohnende Investition, gehen beide doch davon aus, dass

bereits im ersten Jahr ein Überschuss produziert werden kann. Nicht nur wegen des finanziellen Anreizes hoffen der Vorsitzende des Stadtverbandes der Kleingärtner Günter Diller und der OB auf zahlreiche Nachahmer. Denn neben der Umwelt profitiert auch die Fürther Wirtschaft: So entschied sich die Vorstandschaft im Sandweg bei der Auftragsvergabe für das im vergangenen Jahr angeschlagene Unternehmen sunline AG, das sich nun mit neuem Investor unter dem Namen sunline Solar AG wieder auf dem Markt behauptet. ■



NONG
Thai-Massage

Traditionelle Thaimassage
Fußreflexzonenmassagen

www.nong-thaimassage.de
Täglich von 9 - 20 Uhr
nach Vereinbarung
Ludwigstraße 53
90763 Fürth
Tel.: 0911- 68 90 715



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0
www.das-pflage-team-anita-ettner.de

Blumen – ein Trost in der Trauer

**Grabpflege
Grabpflanzung
Trauerfloristik**



Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach, Zedernstr. 12
Telefon 0911/76 11 26

Geschäfte:

90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26

90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79

Günstige Winterpreise!



HITZ

im Familienbesitz
seit 1906

**GRABMALE
BILDHAUEREI
NATURSTEINBETRIEB**

Friedenstraße 32 · 90765 Fürth
Telefon 790 61 95 · Fax 79 13 82

info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Besuchen Sie auch unsere

Kleiderecke

**Mathildenstr. 34
90762 Fürth** *mit Haushaltswaren-shop*

Buslinie 172
Haltestelle Theaterstrasse

Mo - Fr 10 - 18 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr



Mo bis Fr
09 bis 18 Uhr

Samstag
09 bis 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

Gute Leistung zu fairen Preisen

- Außenwandkamine
- Kaminverkleidungen
- Kaminmauerungen
- Querschnittsanpassungen
- Abgasanlagen

0911 - 32 90 40

Volkmer Kamin
Abgas- und Schornsteintechnik
Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-kamin.de

infra schließt früher

Die Kundenberatung und das Verwaltungsgebäude der infra an der Leyher Straße 69 ist am **Fachschingsdienstag, 16. Februar, nur von 7.30 bis 12 Uhr** geöffnet.

Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Wasser-Netz ist die infra selbstverständlich unter der Service-Nummer 9704-4444 rund um die Uhr erreichbar.

Fürther Sportschau

Bei den **Bayerischen Behindertenmeisterschaften im Bogenschießen in der Halle** waren folgende Teilnehmer der Bogenschützen Fürth e.V. erfolgreich: Detlef Haaß, erster Bayerischer Meister Schützenklasse Compoundbogen; Uwe Pesahl, erster Bayerischer Meister Altersklasse Compoundbogen; Johannes Köhler, dritter Bayerischer Meister Schützenklasse Recur-

vebogen; dritter Bayerischer Meister in der offenen Klasse Mannschaft mit den Schützen Geyer, Köhler, Hartmann. Alle sechs Fürther Sportler, die am Start waren, haben sich mit ihren Ergebnissen für die Deutsche Behindertenmeisterschaft qualifiziert.

Der Verein freut sich auf behinderte Neumitglieder. Bogenschießen ist bei fast jeder körperlicher Beeinträchtigung möglich, auch Rollstuhlfahrer werden betreut.

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr



Die infra fürth unternehmensgruppe ist der Energieversorgungs- und Dienstleistungskonzern der Stadt Fürth mit rund 370 Mitarbeiterinnen/ Mitarbeitern. Wir versorgen die Einwohner der Stadt Fürth mit Strom, Erdgas, Wasser und Fernwärme. Darüber hinaus sind wir im Konzern für den gesamten innerstädtischen öffentlichen Personennahverkehr zuständig.

Wir suchen zum 1. April 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

Bereichsleiter/-in Informationstechnik

mit mehrjähriger Berufserfahrung in einer Führungsposition in der 2. Ebene, idealerweise in einem Energieversorgungsunternehmen. Erwünscht ist ein abgeschlossenes Studium der Informatik, Wirtschaftsinformatik oder eine vergleichbare Qualifikation. Sehr gute IT-Kenntnisse (Betriebssysteme, Datenbanken, Netzwerk) werden vorausgesetzt. Darüber hinaus sind spezielle Kenntnisse in dem Abrechnungssystem kVAsy und ERP-System NAVISION sowie Erfahrungen im Projektmanagement erwünscht.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Bereichsleitung der Informationstechnik in unserem Unternehmen sowie Dienstleistung für externe Kunden
- Beratung der Führungskräfte und Anwender bei der Optimierung des IT-Einsatzes
- Budgetierung und Controlling im IT-Bereich
- Leitung/Koordination von IT-Projekten
- Implementierung und Weiterentwicklung von IT-Servicemanagement-Prozessen
- Sicherstellen der funktionsgerechten IT und Weiterentwicklung der IT-Infrastruktur

Persönliches Anforderungsprofil:

- Hohes Maß an Eigeninitiative und Flexibilität
- Führungserfahrung, offener, vertrauensvoller, verbindlicher Umgang mit Mitarbeitern und externen Partnern

Die Einarbeitung ist durch die bisherige IT-Bereichsleitung gewährleistet.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) und die Sozialleistungen eines modernen, mittelständischen Dienstleistungsunternehmens.

Die infra fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit Angabe des möglichen Eintrittstermins an nebenstehende Adresse oder per E-Mail an: manuela.anger@infra-fuerth.de.

infra fürth gmbh
Personalabteilung
Postfach 25 64
90715 Fürth
www.infra-fuerth.de

Sportangebote

Cardio Fitness Gymnastik, Herz-Kreislauftraining mit Kräftigungs-, Ausdauer- und Dehnübungen, Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth, ab **10. Februar, mittwochs von 17.45 bis 19.15 Uhr** im Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140. Weitere Informationen unter Telefon 75 71 18.

Yoga-Kurs des BRK, jeweils **donnerstags von 17.15 bis 18.45 Uhr**, BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11. Bitte bequeme Kleidung mitbringen, Übungsmatten sind vorhanden. Gebühr 50 Euro für zehn Übungseinheiten. Anmeldung und weitere Informationen bei Marion Wörnlein, Telefon 779 81 53 oder per E-Mail wuernlein@kvfuerth.brk.de.

Goldene Raute

Der FSV Stadeln wurde mit der Goldenen Raute, einer der höchsten Ehrenamtsauszeichnungen des Bayerischen Fußballverbandes, geehrt. Rudi Hirschmann, Vereinsvorsitzender und Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, freute sich ebenso wie die vielen engagierten Mitglieder über die Auszeichnung, die vor allem der erstklassigen Jugendarbeit und dem vorbildlichen Einsatz des Vereins für den Breitensport zu verdanken sei.



„Metropolmarathon powered by OBI“ erstmals über drei Tage

Zahlreiche neue Programmpunkte – Tanzgruppen gesucht

Laufen anders erleben – dazu lädt am Wochenende vom 11. bis 13. Juni der mittlerweile vierte „Metropolmarathon powered by OBI“ ein. Und auch in diesem Jahr sorgen wieder einige Neuerungen für noch mehr Unterhaltung und gute Laune bei den Läuferinnen und Läufern und nicht zuletzt bei dem mitfeiernden und mitfeiernden Publikum. So beginnt das große Sportwochenende bereits am Freitag, 11. Juni, mit einem 5-Kilometer Hobbylauf, bei dem auch weniger Geübte ganz entspannt ihre

Runde drehen können. Auf diese Weise unterstreicht der Metropolmarathon einmal mehr, dass vor allem der Spaß und die Freude am Laufen im Vordergrund stehen sollen und jeder Teilnehmer, ob Anfänger oder Profi, herzlich willkommen ist. Der Samstag steht ganz im Zeichen des Nachwuchses, denn beim „2. Kinder Em-eukal@KIDSmarathon“ gehen die Kleinen an den Start und können dabei unter dem Motto „Laufen ohne Leistungsdruck“ zwischen verschiedenen Disziplinen wieder von 300 bis 4200

Metern wählen. Höhepunkt des Sportspektakels sind die Läufe am Sonntag. Um die Starter beim 10-Kilometer Volkslauf, beim Halbmarathon, Marathon oder Staffelmara-thon sowie bei der Nordic Walking-Etappe richtig anzufeuern und zu motivieren, findet heuer der erste „Dance and Run“ statt, eine einzigartige Kombination von Musik und Tanz, die eine mitreißende Kulisse für die Läuferinnen und Läufer bildet. Linedance, Samba oder Square Dance, dazwischen immer wieder Musikstationen, die

zum Mitsingen und Mittanzen einladen und den Aktiven nicht erst auf den letzten Metern vor dem Ziel noch mal richtig einheizen werden.

Das Sportamt sucht noch tatkräftige Unterstützung, denn je mehr Tanzgruppen vertreten sind, umso beeindruckender wird die Kulisse sein. Ob Profis oder Amateure – alle sind herzlich eingeladen. Weitere Informationen gibt es unter der Telefonnummer 974 1904, Mail bernd.van-trill@fuerth.de oder unter www.metropolmarathon.de.

Partner des „Metropolmarathon powered by OBI“ sind:



Partner der Kinder- und Schülerläufe sind:



Helfer für den Metropolmarathon gesucht

Das Sportamt Fürth sucht noch tatkräftige Unterstützung für das große Sportereignis vom 11. bis 13. Juni. Wer als Streckenposten oder als Betreuer der zahlreichen Versorgungsstellen oder im Start- und Zielbereich die großartige Stimmung beim Metropolmarathon miterleben und dabei den Veranstaltern unter die Arme greifen möchte, der kann sich unter der Telefonnummer 974 1904 oder per E-Mail bei bernd.van-trill@

fuerth.de melden. Als kleines Dankeschön gibt es das Helfershirt 2010, einen Essens- und Getränkeutschein sowie eine Einladung zur großen Extra-Party für die Helfer. Darüber hinaus werden drei Wellness-Wochenenden für je zwei Personen verlost! Außerdem können sich Helfergruppen wie zum Beispiel Vereine auf der Homepage www.metropolmarathon.de vorstellen.



Das Jubiläum „Fürth feiert 175 Jahre erste deutsche Eisenbahn“ wird unterstützt durch:





Die Stadt Fürth sucht für das Jugendamt, Abteilung Soziale Dienste, zur Besetzung einer (Vollzeit-) Stelle zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Diplom-Sozialpädagogin (FH)/ Diplom-Sozialpädagoge (FH)

in EGr 5 12 TVöD.

Es handelt sich um eine Stelle im Bezirkssozialdienst; der Einsatz erfolgt in einem Stadtbezirk von Fürth.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Förderung der Erziehung in der Familie durch Beratung, Unterstützung und Vermittlung geeigneter Hilfen
- Krisenintervention bei Gefahr für das Kindeswohl, Ausübung des Staatlichen Wächteramtes
- Beratung und Unterstützung der Eltern in Fragen der Partnerschaft, Trennung und Scheidung
- Planung, Einleitung und Gewährung von geeigneten Hilfen zur Erziehung
- Erstellung von gutachterlichen Stellungnahmen für das Vormundschafts- bzw. Familiengericht
- Kooperation mit Schulen, Kindertageseinrichtungen, Kliniken, Polizei, anderen Fachdiensten und sonstigen Behörden

Wir erwarten überdurchschnittliches Engagement, hohe Belastbarkeit, souveränen Umgang mit schwierigem Klientel, Bereitschaft zur Zusammenarbeit im Team und zur Teilnahme an fachspezifischen Fortbildungen.

Neben dem Abschluss als Diplom-Sozialpädagogin (FH)/Diplom-Sozialpädagoge (FH) werden fundierte Kenntnisse der Kinder- und Jugendhilfe, die sichere Anwendung der Jugendhilfegesetze und entsprechende Berufserfahrung in diesem Bereich ebenso wie die Tauglichkeit für die Arbeit an Bildschirmgeräten vorausgesetzt.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **spätestens 26. Februar 2010** an die **Stadt Fürth, Personalamt – Arbn, 90744 Fürth**, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Gerald Karl vom Jugendamt unter der Rufnummer (0911) 974-1970 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Kleinanzeigen

Stellenangebote

Weibliche Putzhilfe ab sof. m. FS ges. Bez. n. Tar., AZ 8-14 Uhr. Bew. schriftl. m. Foto u. Leb.-L. an Aqua Unimat, Fichtenstr. 60, 90763 Fürth

www.MehrGeldzumAusgeben.de Arbeiten von zu Hause PC/Internet

Erf. Betreuung für 2 Kleinkinder auf 400-€-Basis gesucht. Tel.: 0151/12109922

Friseurin gesucht!! Friseur Abschnitt, Blumenstraße 3, 90762 Fürth, Tel.: 7467977

Stellengesuche

Übernehme Schreivarbeiten Word Kenntnisse vorhanden. Tel.: (01577) 3849291

Vermietungen biete

Nachmieter für Büro gesucht (nutzbar auch als Atelier oder Werkstatt) Würzburger Str./Billiganlage, 1 großer Raum zzgl. großen Abstellraum, 3 Fenster, separater Eingang, ca. 60 qm. Tel.: 9709030

Besprechungsraum oder Tagesbüro ab 49,- € im IDEALKontor, Tel.: 9709511.

Immobilien biete

Super 1-Zi.ETW Fürth/Moststraße, ca 30 qm, EG EBK, Bad, total renov. Keller, sof. frei für priv. oder auch gewerbl. Nutzung VB 33500,- € v. Priv. Tel.: 729751

Gesundheit & Wellness

www.zentrum-mensch.info, Angebote zum Wohlfühlen

Schluss mit Hektik, Schluss mit Stress, ich geh jetzt zu Relax. Wo? Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 7567166

Kennen Sie die Mikrodermabrasion von Reviderm??? Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne. Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 7567166

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 7871965

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

In der Praxis Hopfenscheune, Fürth beginnt am Dienstag, 9. Feb. 2010, eine Gruppe zur Bewältigung der Lebenssituation mit unerfülltem Kinderwunsch. Die Gruppe ist offen für Frauen jeden Alters und trifft sich 14-tägig. Begrenzte Teilnehmerzahl. Anmeldung und Kontakt bei Monika Lehnert Tel.: 9759099 und Regine Häring Tel.: 09181/405284, Körpertherapeutinnen und Heilpraktikerinnen (Psychotherapie)

Wellnessmassagen im Zentrum Mensch oder Mobil. Infos: Martina Schmirander, Tel.: 01577-7781551

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 793522

Kosmetikpraxis Jutta Hacker – Dr. Hauschka Naturkosmetikerin, med.Fußpflege, Kräuterstempelmassage. In der Berten 42, Nähe Fürthmare, Tel.: 7330363

»» Fortsetzung auf Seite 29 »»

PETER + ERICH

SCHMITT

Seit 1924

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI
KANALSANIERUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles – vom Dach bis zum Bade.

Kanaluntersuchung mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
www.p-e-schmitt.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Blumige Valentinsgrüße

Valentinstag – einer der schönsten Anlässe, um mit Blumen liebe Menschen zu überraschen. Mit farbenfrohen Kissenprimeln, duftenden Hyazinthen oder üppig blühenden Azaleen. Auch die klassische rote Rose darf nicht fehlen! Ob elegant in Einzelvasen oder als romantisch rund gebundener Blumenstrauß – unsere kreative Floristik erfüllt gerne Ihren Blumenwunsch.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Frühlingshafte Blumensträuße

Aus Tulpen, Ranunkeln, Anemonen und Ginster fertigen unsere Floristinnen für Sie die schönsten Blumensträuße.

Bunte Primeln (Primula vulgaris)

Fröhlich-frische Frühlingsboten in verschiedenen Farben, Topf-Ø 10 cm

Stück 0,79 €

Sonntag, 14.02.2010
verkaufsoffen von **8.00 bis 12.00 Uhr**

Gartenwelt Dauchenbeck

grün erleben

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.



» Fortsetzung von Seite 28 »
Kleinanzeigen

Entdecken Sie unsere wunderbare Magnetschmuck-Kollektion. Sie laden zur Homeparty ein, ich präsentiere den Schmuck und als Dankeschön erhalten Sie Schmuck im Wert von 10 % des Verkaufserfolges. Infos unter Tel.: 933 0428 Alexandra Tkaczuk, selbst. Vertriebspartnerin von Energetix-Bingen

Syst. Familienaufstellung im Zentrum-Mensch, Privat und Beruf, Tel.: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Fachfußpflegerin hilft bei trockener Fußhaut, Schrunden und Rhagaden. Wo? Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Metabolic-Balance-Ernährungsprogramm (erstellt nach Ihren Blutwerten) = Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gabriele M. Ott, M.istr. 11a, Fürth, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

Medizinisches Qi Gong – Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit, Tel.: 0171/262 58 62, www.medical-qigong.de

Herbalife-Gewichtskontrolle einfach, sicher & bewährt! 30tg. Zufriedenheitsgarantie Wellness-Check Tel.: 373 84 03

Spät-Akne – die unreine Haut ab 30! Lernen Sie die medizinische Kosmetik und Mikrodermabrasion von Reviderm kennen! Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Unterricht & Sport

Modernes Rückentraining, Muskelaufbau für einen gesunden

Rücken mit Sportphysiotherapeuten. Ab 10. 02., 10x Mi., 18.15-19.15 Uhr, Mitgl. € 17,-, Nichtmitgl. € 50,- Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Str. 140, Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth. Gesundheitssport und Spaß gemeinsam in der Gruppe. Info/Anmeldung Tel.: 75 71 18

Ausbildung Familienaufstellung Einstieg jederzeit möglich, Info: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Caribbean sunshine cooking, die exotische Kochschule in Fürth informiert: 20.2.10 No more Spaghetti-Kinderkochkurs, 27.2.10 The cooking-Show/ Kochshow. Mehr Infos Tel.: 70 85 68

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel.: 77 14 96

Profess. Nachhilfe in allen Schulfächern, Abschluss- u. Übertrittsvorbereitung. Ab 14€/90min. Kostenl. testen! Tel.: 78 74 474

Caribbean sunshine cooking informiert: Neues Programm in der einzigartigen Kochschule Fürths. Herren und Kinderkochkurse, Show Cooking, Infotage. Anmeldung und mehr Infos Tel.: 70 85 68

Erste Schritte mit Focusing. Ein Seminar zum Kennenlernen und erleben von Focusing: mit Übungen, Inputs und Informationen über Focusing. Termin: Sa.17.-So.18.4.10. Anmeldung und Infos: Ulrike Boehm, Tel.: 77 72 30, www.praxisgemeinschaft-hopfenscheune.de

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15-19.45 Uhr. SV Pop-

» Fortsetzung auf Seite 30 »

Bitte schicken Sie ihre Kleinanzeigen an:
fsz@designdepartment.de

**Universitätsklinikum
Erlangen**

Haben Sie ...

BLUTHOCHDRUCK?

DIABETES (ohne Insulinpflicht)? **ÜBERGEWICHT?**

ERHÖHTE BLUTFETTE?

Sind Sie interessiert ...

an einem umfangreichen, klinisch-wissenschaftlichen Untersuchungsprogramm bei angemessener finanzieller Aufwandsentschädigung?

Wir nehmen uns Zeit für Sie und freuen uns auf Ihren Anruf!

Erlangen: **09131 85-36202**

Nürnberg: **0911 80099760**

CRC Studienzentrum, www.crc-erlangen.de

Universitätsklinikum Erlangen, Medizinische Klinik 4

Zur Verstärkung unseres Teams in der Sozialstation, für die Stadt u. den Landkreis Fürth, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**examinierte Pflegefachkraft (m/w)
und Pflegehelfer (m/w)**

Das Aufgabengebiet umfasst die ganzheitliche Versorgung im häuslichen Umfeld (Grund- und Behandlungspflege).

Neben der fachlichen Qualifikation erwarten wir von unseren Mitarbeitern/innen persönliches Engagement, Kooperationsfähigkeit und Bereitschaft, sich im Sinne des Leitbildes des Caritasverbandes mit dem sozialen Auftrag der katholischen Kirche zu identifizieren.

Leistungsgerechte Vergütung nach den Richtlinien des AVR-Caritas. Freude an selbständigem Handeln, sowie Flexibilität und Zuverlässigkeit setzen wir voraus.

Bewerbungen werden erbeten an den Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Fürth e. V., Pflegedienstleitung Ursula Kareth, im City-Center, Königstr. 112-114, 90762 Fürth, Tel.: 0911/740 50-32



Ihr **IVECO** Partner in Fürth



**Reparatur und Wartung
aller Nutzfahrzeuge
und Busse**

- Bremsendienst
- HU durch TÜV und DEKRA
- UVV Abnahme / AU
- Klimaanlage - Service
- Elektronische Achsvermessung
- Sicherheitsprüfung für LKW und Busse
- Unfallinstandsetzung, Abwicklung
- Wabco - Service

Magazinstraße 65
90763 Fürth
0911 / 706175
www.weigl-nfz.de

Tachoprüfung §57b und Digital



Dachreinigung vom Fachmann!

Seriös – Zuverlässig – Preiswert –



NEU:
Schonende Dachreinigung mit
Spezialgeräten und biologischen
Reinigungsmitteln!



Märki GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 97709-0
Telefax 0911. 97709-20
E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

Die
Wanderfalken
von
St. Paul



NATUR
IM INTERNET
ERLEBEN

Fürther
Talräume -
Faszination
am Fluss



www.fuerth.de/naturraum

 **Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt**

Die Stadt Fürth sucht für ihren Stadtentwässerungsbetrieb zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Facharbeiterin/Facharbeiter
im Bereich der Hauptkläranlage**

(Lohngruppe 6³ 7⁴ 7a BMT-G II bzw. Entgeltgruppe 7 TVöD).

Die zu verrichtenden Tätigkeiten umfassen das Überwachen, Betreuen und Unterhalten der elektrotechnischen Einrichtungen, insbesondere der Mess-, Steuer- und Regelungstechnischen Anlagen im vorgenannten Bereich. Es wird darauf hingewiesen, dass es sich teilweise um körperlich schwere Arbeit handelt, weil Lasten von Hand transportiert werden müssen. Da auch in tiefen und engen Räumen eingestiegen werden muss, sollten Bewerberinnen/Bewerber keine Platzangst haben.

Es ist Rufbereitschaftsdienst, auch an Wochenenden, Sonn- und Feiertagen, zu leisten.

Voraussetzung ist eine abgeschlossene Ausbildung als Energieanlagen-elektronikerin/Energieanlagenelektroniker für Energie und Gebäudetechnik oder ein vergleichbarer Beruf mit Berufserfahrung und Fachkenntnissen auf dem Gebiet der Mess-, Steuer- und Regelungstechnik sowie im Bereich der speicherprogrammierbaren Steuerungen (SPS), die dem neuesten Ausbildungsstand entsprechen. Die Fahrerlaubnis der Klasse B (früher 3) sowie die gesundheitliche Eignung nach der Unfallverhütungsvorschrift „Kraftfahrer“ und für den Abwasseranlagenbetrieb sind erforderlich.

Erwünscht sind neben einer mehrjährigen Berufserfahrung in der Mess-, Steuer- und Regelungstechnik der Abwasserreinigungsanlagen sowie den Abwasserpumpstationen und Regenwasserbehandlungsanlagen auch soziale und persönliche Kompetenzen, wie Eigeninitiative, Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit und Lernbereitschaft.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **23. Februar 2010** an die **Stadt Fürth, Personalamt – Arbn, 90744 Fürth**, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Herr Hofmöckel vom Stadtentwässerungsbetrieb unter Rufnummer (0911)974-2505 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

 **Ute's
Hundesalon**
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

GÄRDINEN & ZUBEHÖR

AUSMESSEN NÄHEN
MONTAGE WÄSCHEN



Stoldeher Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel: 0911 / 3327 33
www.raumausstattung-kastl.de

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

TANZSTUDIO TAKTGEFÜHL

Kurse nach Ihren Wünschen: Starters, F-Kurse, Hochzeitskurse, Workshops (Salsa, Discofox...)
Kinder-, Seniorenkurse – **preiswert & individuell** –
www.tanzstudio-taktgefuehl.de
Würzburger Straße 4, direkt am Kulturforum/Saturn, Tel. 0911 7044517

 **»» Fortsetzung von Seite 29 »»
Kleinanzeigen**

penreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30-20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 708862. Mehr unter www.ai-kido-fuerth.de.

Keramik kreativ bemalen ein Freizeitspass für Gross + Klein, Fürth, Gustavstr.6, Color me Keramikmalstudio Tel.: 739 5999, www.kreativwerkstatt-fuerth.de

Französisch: Ausgebildete Muttersprachlerin mit Lehrerfahrung erteilt Französischunterricht und Nachhilfe in allen Niveaus. Tel.: 212 79 89 oder 0173/992 44 29

Lektüreworkshop zum Kennenlernen für Kinder ab 8 Jahren, denn Lesen kann Spaß machen, immer freitags von 15-16.30 Uhr, Tanz- u. Theaterforum, Eingang nahe Saturn, Anmeldung und Infos unter Tel.: 70445 17

Dienstag Nordic Walking, Verbesserung der Herz-/Kreislauf-funktion, als Rückentraining, Stärkung der Wirbelsäule. Bewegen und Spaß in freier Natur. 12x Di., 17.30-19 Uhr, ab 2.03., Anfänger/Fortgeschrittene. Treff Parkplatz, Kronacher Str. 140 (Sportzentrum), Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth. Info-Tel.: 75 71 18

Verschiedenes
Mosaik-Workshop am Grünen Markt mit Iris Rauh, Wochenendtermine 2010; Februar: 13./14., 27./28.; März: 06./07., 13./14., 20./21.

»» Fortsetzung auf Seite 31 »»

StadtZEITUNGspezial



Spring' Time

MIT ELAN IN DEN FRÜHLING

ANZEIGENSCHLUSS ERSCHENUNGSTAG → RUFEN SIE UNS UNTER
9. FEB. 2010 17. FEB. 2010 TEL. 766 714 40 AN!

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion:

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf
Mitarbeit: Birgit Gaßner, Claudia Bidner-Wunder, Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Aroprint Druck- und Verlagshaus GmbH,
Hallesche Landstraße 111, 96406 Benaburg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 96981 10

Layout und Anzeigen

Design Department
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Von Design Department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Jeweils Sa. + So. 10-17 Uhr. Kosten (inkl. Material + Getränken) 130,- €. Info Tel.: 747633, www.mosaikgestaltung.de

Entwicklungsbegleitung bei Übergängen und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S, zur Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 h: Kennenlernen und Experimentieren mit der heilsamen Methode Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte Dynamiken aufspüren und erfolgreich lösen durch Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit mit Einzelnen, Paaren und Familien. Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 7498652

Der Kinder-Krabbel-Club hat noch einen Ganztagesplatz anzu-bieten! Liebevoller Kinderbetreuung durch eine gelernte Erzieherin!

»» Fortsetzung von Seite 30 »» Kleinanzeigen

Weitere Informationen unter Tel.: 7360278 und www.kinder-krabbel-club.de

12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 765091

Entdecke Deinen Partner neu! Paartherapie Petra Eberle. Tel.: 7848752 o. Mobil 0172/868 2527

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von 10-18 Uhr und nach telef. Vereinbarung: 0175/742 3468

Kaufe & Verkäufe

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/494 95 71

Geschäftsempfehlungen

www.ALLESBAD.info Bäder aus einer Hand zum Festpreis Tel.: 89460404

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 77 13 14, www.gartenpflege-morawski.de

Malerei Weissenborn bekämpft Wirtschaftskrise! Ab sofort alle Malerarbeiten 32 € pro Stunde + Material + MwSt. Tel.: 77 18 13

Badrenovierung leichtgemacht günstig vom Fachmann Tel.: 0160/90672624 Elektro, Sanitär, Fliesen

Existenzgründer Ich berate und unterstütze Sie im Aufbau Ihrer Selbstständigkeit von A-Z. Das Konzept für Ihren zukünftigen Erfolg. Tel.: 0172/167 6666

Hausverwaltung – günstig und kompetent. Angebot anfordern Tel.: 75 7499, www.hausverwaltung-kluge.de

Üppige Frühlingssträuße ab 9,90 Euro bei Blumen-Kramer, Friedrich-Ebert-Straße 206, Telefon 73 96 01

Ich biete Hilfsdienste an: Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 469394, Mobil 0170/173 4404

www.ALLESHEIZUNG.de Heizungen aller Art (Solar, Pellets, Gassetagen etc.) zum Festpreis Tel.: 89460403

Fliesen
Paradies



Bei uns dreht sich alles...
... um unsere Kunden

RAUCH
FLIESEN GMBH
 Meisterbetrieb

Fliesenhandel
+
Fachberatung

Fliesen-
+
Natursteinverlegung

Auf Wunsch
alles
aus einer Hand

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr

Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
 Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG

SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld -
und das seit über 35 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · Weißer Turm · www.goldankauf-nuernberg.de

WF

werner Feinauer
 Meisterfachbetrieb
 www.feinauer-markisen.de
 info@feinauer-markisen.de
 Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach
 Telefon (0911) 7234106 · Fax (0911) 7234107

Unsere Erfahrung
ist kostenlos!

Rollläden · Jalousiebau · Edelstahlverarbeitung · Fensterbau

Windschutzscheiben-
Sofort einbau
Steinschlagreparatur

www.autoglas-stiegler.de

Lange Straße 53 · 90762 Fürth · Telefon 0911.7849041



LÖSCH

SCHRAUBEN GMBH
 Nürnberg - Fürther Straße 338
 ☎ 3175 53 - www.loesch-schrauben-gmbh.de



40 JAHRE



Elektro-Service JORDAN GmbH

Mühlthalstraße 103
 Fürth-Unterfarnbach

Montag - Freitag 8⁰⁰ - 11⁰⁰ Uhr und 14⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
 oder 24 Stunden täglich unter:

☎ 0911 / 73 73 88

Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile



Flamme zeigt Flagge

Neu-Eröffnung des Flamme-Kleeblatt-Shops

Offizieller Merchandising-Händler mit ausgesuchten Fanartikeln der SpVgg Greuther Fürth

Jetzt, limitierte Auflage:
Sonderartikel zum Pokalspiel
gegen den FC Bayern München!



Heimtrikot zum halben Preis!

Am Samstag
6.2.
bei Flamme

Heimtrikot
statt 55,-
jetzt 27,50



Schal „FÜRTHelfinale“

10,-

Pin „FÜRTHelfinale“

4,-



Shirt „FÜRTHelfinale“

15,-



Autogrammstunde

Mit Trainern & Spielern der
SpVgg Greuther Fürth

Am Samstag
6.2.
15 Uhr



Gutschein

5 Euro

Bei einem Einkauf von mind. 15 Euro. Nur Einzulösen im
Flamme-Kleeblatt-Shop oder im offiziellen Kleeblatt-
Online-Store (Kennwort: Kleeblatt). Nur ein Gutschein
pro Person. Gilt nicht für Heimtrikot Angebot.

Alle abgebildeten Fanartikel und Sonderangebote nur solange der Vorrat reicht!

Premium Partner
der **SpVgg Greuther Fürth**



Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Mehr für wenig

Flamme®

www.meeehr.com **MÖBEL**